



**ProTeam GoFit™ 3 Backpack Vacuum  
MODEL 1076620**

**ProTeam GoFit 6 Backpack Vacuum  
MODEL 1076630**

**ProTeam GoFit 10 Backpack Vacuum  
MODEL 1076640**

**ProTeam GoFit 6 PLUS Backpack  
Vacuum  
MODEL 1076650**

**ProTeam GoFit 3 PH Backpack Vacuum  
MODEL 1076770**

**ProTeam GoFit 6 PH Backpack Vacuum  
MODEL 1076780**

**OWNER'S MANUAL**

**⚠ WARNING**

Read Owner's Manual before using this product. Failure to do so can result in injury or property damage.

Lea el Manual del Propietario antes de usar este producto. No hacerlo puede ocasionar lesiones serias o la muerte.

Lire le manuel d'instructions avant d'utiliser cet appareil afin d'éviter les risques de blessures corporelles et de dommages matériels.



Read all instructions before using. Save these instructions. Following the cleaning instructions will prolong the life of your ProTeam vacuum.

Lea todas las instrucciones antes de usarla. Conserve estas instrucciones. Seguir las instrucciones de limpieza prolongara la vida de su aspiradora.

Veuillez lire toutes les instructions avant d'utiliser l'aspirateur; conservez le guide pour références ultérieures. Vous prolongerez la vie de votre aspirateur ProTeam si vous suivez à la lettre le mode d'emploi suggéré par le fabricant.

reference info

---

Serial No./Número de Série/Numéro de série

---

Date of Purchase/Fecha de Compra/Date d'achat

---

Contact Person/Vendedor/Contact ou représentant

**Trademarks and Patents:**

© 2022 ProTeam, Inc. All Rights Reserved.

ProTeam, GoFit, Four Level, ProLevel Filtration, Intercept Micro, Cleaning for Health and Team Cleaning are registered trademarks of ProTeam, Inc. Velcro is a registered trademark of Velcro Industries in the USA.  
[proteam.emerson.com/patent](http://proteam.emerson.com/patent)

Go to **[www.proteam.emerson.com](http://www.proteam.emerson.com)** to register your new vacuum.

Vaya a **[www.proteam.emerson.com](http://www.proteam.emerson.com)** para registrar su aspiradora nueva.

Visitez le **[www.proteam.emerson.com](http://www.proteam.emerson.com)** pour enregistrer votre nouvel aspirateur.

# Contents / Contenido / Table des matières

<b>Important Safety Instructions</b> / Instrucciones importantes de seguridad / Importantes mesures de sécurité.....	2-3
<b>Introduction</b> / Introducción / Introduction .....	4
<b>Grounding Instructions</b> / Instrucciones de Conexión a Tierra / Instructions de mise à la terre.....	5
<b>Operating Instructions</b> / Instrucciones de Funcionamiento / Instructions .....	6-8
<b>Filter Maintenance</b> / Mantenimiento Del Filtro / Entretien des filtres.....	9
<b>Preventive Maintenance</b> / Mantenimiento preventivo / Entretien préventif.....	10
<b>Limited Warranty</b> / Garantía limitada / Garantie limitée .....	11-14
<b>Electric Power Nozzle</b> / Boquilla accionada eléctricamente / Électrobrosse.....	See Electric Power Nozzle Operating Manual / Manual del usuario de la boquilla accionada eléctricamente / Voir le manuel d'instructions de l'électrobrosse

## INSPECTION

Carefully unpack and inspect your new ProTeam vacuum for shipping damage. Each unit is tested and thoroughly inspected before shipping. For instructions regarding any shipping damage, contact ProTeam immediately (866.888.2168). All returns must have a Return Authorization Number (RAN).

This manual has important information for the use and safe operation of the vacuum cleaners. Read this manual carefully before starting the machine. Keep this manual available at all times and instruct all operators to read this manual. If instructions are not followed, an injury may occur or equipment, furniture, or other property may become damaged.

The contents of this manual are based on the latest product information available at the time of publication. ProTeam reserves the right to make changes or improvements to its machines or components without notice.

The products described in this manual are intended for commercial use.

## INSPECCIÓN

Desempaque con cuidado e inspeccione su nueva aspiradora ProTeam para verificar que no tenga daños causados durante el envío. Cada unidad se prueba e inspecciona en forma minuciosa antes del envío. Para ver las instrucciones relativas a cualquier daño causado en el envío, comuníquese inmediatamente con ProTeam (866.888.2168). Todas las devoluciones deben tener un Número de Autorización de Devolución (RAN).

Este manual contiene información importante para el uso y el funcionamiento seguro de la aspiradora. Lea este manual con atención antes de encender el aparato. Mantenga este manual disponible en todo momento e instruya su lectura a todas las personas que operen el aparato. Si no se siguen las instrucciones, se pueden producir lesiones o daños a los equipos, los muebles u otros bienes.

El contenido de este manual se basa en la última información sobre el producto disponible al momento de publicación. ProTeam se reserva el derecho de realizar modificaciones o mejoras a sus aparatos o componentes sin necesidad de aviso previo.

Los productos que se describen en este manual están diseñados para uso comercial.

## INSPECTION

Déballez et inspectez avec soin votre nouvel aspirateur ProTeam pour déceler tout dommage survenu durant le transport. Chaque appareil est vérifié et inspecté avant d'être expédié. Si des dommages sont survenus durant le transport, contactez immédiatement ProTeam au 866.888.2168. Tout retour de marchandise doit comporter un numéro d'autorisation de retour RAN (Return Authorization Number).

Ce manuel renferme d'importantes informations sur l'utilisation et le fonctionnement sans danger de l'appareil. Lisez-le attentivement avant de mettre l'aspirateur en marche et conservez-le pour pouvoir le consulter en tout temps, et demandez à tous les utilisateurs de l'appareil de le lire. Si ces consignes ne sont pas respectées, vous pourriez vous blesser ou endommager l'appareil, les meubles et d'autres biens.

Le contenu de ce manuel est basé sur les plus récentes informations en date de la publication. ProTeam se réserve le droit de modifier ou d'améliorer ses appareils ou leurs composants sans avis.

Les produits couverts dans ce manuel sont conçus pour un usage commercial.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

Read Owner's Manual before using this product. Failure to do so can result in serious injury or death.

### WARNING

To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

1. Use only as described in this manual. Use only the recommended attachments and replacement parts.
2. **DO NOT** tie extension cord to switchbox, power cord, or harness in attempt to prevent extension cord from disconnecting. Use the provided cord holder and twist lock feature to safely secure the extension cord and plug to the switchbox.
3. **DO NOT** leave any ProTeam vacuum plugged in when not in use. Unplug unit from the outlet before servicing. **DO NOT** leave running while unattended. Turn off the unit before unplugging.
4. **DO NOT** use outdoors or on wet surfaces.
5. To reduce the risk of electric shock, do not expose to rain or allow liquid to enter motor compartment. Store indoors.
6. **DO NOT** try to recover any liquid with this vacuum. This vacuum is for DRY RECOVERY only.
7. To reduce the risk of personal injury due to a loose electrical connection between the switchbox plug and extension cord, firmly and fully attach the extension cord to the switchbox plug. Periodically check the connection while operating to ensure it is fully attached. **DO NOT** use an extension cord that provides a loose connection. **DO NOT** use a switchbox that has loose, bent or broken electrical prongs. A loose extension cord connection and or damaged prongs may result in overheating, fire, and increases the risk of a burn. To reduce the risk of disconnection of the extension cord during operation, use provided cord management system.
8. **DO NOT USE A DAMAGED CORD OR PLUG.** If the unit is not working as it should, or if it has been dropped, damaged, left outdoors, or exposed to water, take it to an authorized ProTeam Warranty Station for inspection and replacement.
9. **DO NOT** allow the vacuum to be used as a toy. Pay close attention when using the vacuum near children.
10. **DO NOT** pull or carry the vacuum by the cord or use the cord as a handle. **DO NOT** close a door on the cord or pull the cord around sharp edges or corners. **DO NOT** run over the cord. Keep the cord away from heated surfaces.
11. **DO NOT** pull on the cord to unplug. Grasp and pull the plug, not the cord.
12. **DO NOT** handle the plug, switch, or vacuum with wet hands.
13. **DO NOT** put any objects into openings. **DO NOT** use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
14. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE SEGURIDAD

Cuando se usa un artefacto eléctrico, siempre se deben seguir precauciones básicas, entre las que se incluyen las siguientes:

Lea el Manual del Propietario antes de usar este producto. No hacerlo puede ocasionar lesiones serias o la muerte.

### ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones:

1. Utilice la aspiradora solamente como se describe en este manual. Utilice solamente los accesorios y repuestos recomendados.
2. **NO** amarre el cable de extensión a la caja del interruptor, al cable de alimentación o al armés en un intento de evitar que el cable de extensión se desconecte. Utilice el portátil suministrado y gire el dispositivo de bloqueo por giro para fijar firmemente el cable de extensión y el enchufe a la caja del interruptor.
3. **NO** deje ninguna aspiradora ProTeam enchufada cuando no está en uso. Desenchufe la unidad del tomacorriente antes de darle mantenimiento. **NO** la deje en funcionamiento sin supervisión. Apague el artefacto antes de desenchufarlo.
4. **NO** use el artefacto en el exterior o sobre superficie húmedas.
5. Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no exponga la unidad a la lluvia ni deje que entre líquido en el compartimiento del motor. Almacene la unidad en un lugar interior.
6. **NO** intente aspirar ningún líquido con este artefacto. Esta aspiradora es sólo para aspiración EN SECO.
7. Para reducir el riesgo de lesiones corporales debido a una conexión eléctrica floja entre el enchufe de la caja del interruptor y el cable de extensión, conecte de manera firme y completa el cable de extensión al enchufe de la caja del interruptor. Compruebe periódicamente la conexión mientras utiliza la unidad para asegurarse de que esté firmemente sujeta. **NO** utilice un cable de extensión que produzca una conexión floja. **NO** utilice una caja de interruptor que tenga terminales eléctricos flojos, doblados o rotos. Es posible que una conexión floja del cable de extensión y/o unos terminales dañados causen sobrecalentamiento o incendio y aumenten el riesgo de quemadura. Para reducir el riesgo de desconexión del cable de extensión durante la utilización, utilice el sistema de gestión del cable suministrado.
8. **NO UTILICE UN CABLE O UN ENCHUFE DAÑADO.** Si la unidad no está funcionando como debería, o si se ha caído o dañado, se ha dejado a la intemperie o ha sido expuesta a agua, llévela a una Estación de Garantía ProTeam autorizada para su inspección y reemplazo.
9. **NO** permita que se utilice la aspiradora como un juguete. Preste suma atención al usar la aspiradora cerca de los niños.
10. **NO** jale ni transporte la aspiradora por el cable ni use el cable como manija. **NO** cierre las puertas sobre el cable ni jale el cable alrededor de bordes filosos o esquinas. **NO** pase el artefacto sobre el cable. Mantenga el cable alejado de las superficies calientes.
11. **NO** jale del cable para desenchufarlo. Tómelo por el enchufe, no por el cable.
12. **NO** manipule el enchufe, el interruptor o la aspiradora con las manos mojadas.
13. **NO** inserte ningún objeto por las aberturas. **NO** lo utilice si cualquiera de las aberturas está bloqueada. Manténgalo libre de polvo, pelusa, cabello y cualquier otro material que pudiera reducir el flujo de aire.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, il faut toujours prendre des précautions, notamment:

Lisez le manuel du propriétaire avant d'utiliser ce produit, sinon, cela pourrait entraîner de graves blessures et même la mort.

### MISE EN GARDE

Pour réduire les risques d'incendie, de chocs électriques ou de blessures:

1. Utilisez l'appareil selon les instructions données dans ce manuel. Utilisez seulement les accessoires et pièces de rechange recommandés.
2. **NE PAS** nouer la rallonge autour du boîtier de commutation, du cordon d'alimentation ou du harnais afin d'éviter de la débrancher. Utilisez l'enrouleur de cordon et le verrou rotatif fournis pour fixer la rallonge et la fiche dans le boîtier de commutation.
3. **NE LAISSEZ PAS** l'aspirateur ProTeam branché si vous ne l'utilisez pas. Débranchez l'appareil avant de procéder à son entretien. **NE PAS** laisser l'appareil en marche sans surveillance. Éteignez l'aspirateur avant de le débrancher.
4. **N'UTILISEZ PAS** cet appareil à l'extérieur ou sur des surfaces mouillées.
5. Afin de réduire les risques de choc électrique, ne pas exposer l'aspirateur à la pluie et s'assurer qu'aucun liquide ne pénètre dans le compartiment du moteur. Toujours ranger l'aspirateur à l'intérieur.
6. **NESSAYEZ PAS** d'aspirer des liquides avec cet aspirateur. Il est conçu pour des MATIÈRES SÈCHES seulement.
7. Pour réduire les risques de blessures causées par une connexion électrique desserrée entre la fiche du boîtier de commutation et la rallonge, attachez fermement et complètement la rallonge au boîtier de commutation. Vérifier régulièrement si l'appareil est bien branché pendant que vous utilisez l'aspirateur. **NE PAS** utiliser une rallonge que l'on n'arrive pas à brancher solidement. Une rallonge mal branchée, ou dont les broches sont endommagées, peut entraîner des risques de surchauffe et d'incendie, en plus d'augmenter les risques de brûlure. Pour réduire les risques de débranchement de la rallonge en cours d'utilisation, utiliser le système de gestion de cordon.
8. **NE PAS UTILISER UN CORDON D'ALIMENTATION OU UNE FICHE ENDOMMAGÉ.** Si l'appareil ne fonctionne pas normalement ou s'il a été échappé, endommagé, oublié à l'extérieur ou exposé à l'eau, faites-le inspecter et remplacer par le centre de garantie autorisé par ProTeam.
9. **NE LAISSEZ PERSONNE** jouer avec l'aspirateur. Ce n'est pas un jouet. Faites très attention lorsque vous utilisez l'aspirateur près d'enfants.
10. **NE TIREZ PAS** et ne transportez pas l'aspirateur par le cordon. **N'UTILISEZ PAS** le cordon comme poignée. Ne coincez pas le cordon dans une porte et assurez-vous qu'il ne frotte pas contre des rebords tranchants ou des coins. **NE ROULEZ PAS** sur le cordon et éloignez-le de toute chaleur.
11. **NE TIREZ PAS** sur le cordon pour débrancher l'aspirateur. Tenez la fiche et tirez.
12. **NE TOUCHEZ PAS** la fiche, l'interrupteur ou l'aspirateur avec des mains mouillées.
13. **N'INSÉREZ PAS** d'objets dans les ouvertures. **N'UTILISEZ PAS** l'appareil si des ouvertures sont bouchées. Assurez-vous qu'aucune poussière, charpie, cheveu ou autre matière ne réduise la circulation de l'air.
14. Éloignez cheveux, vêtements lâches, doigts et autres parties du corps des ouvertures et des pièces en mouvement.



## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Use with extra care when cleaning stairs.
- DO NOT** vacuum flammable or combustible materials or anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
- Sparks inside the motor can ignite flammable vapors or dust. To reduce the risk of fire or explosion, **DO NOT** use near the following combustible liquids, gases, or dusts, such as gasoline or other fuels, lighter fluid, cleaners, oil-based paints, natural gas, coal dust, magnesium dust, grain dust, aluminum dust, or gun powder.
- To reduce the risk of inhaling toxic vapors or dust, **DO NOT** vacuum or use near toxic or hazardous materials.
- To avoid the risk of self-ignition of debris, empty the Intercept Micro Filter and the Micro Cloth Filter after each use and before storage. Combustible materials, such as sawdust containing stain or urethane, can be sources of such overheating.
- DO NOT** use without filters in place or with damaged filters.
- Connect to a properly grounded outlet only. See Grounding Instructions.
- DO NOT** use the vacuum with a wet filter bag or dome filter. When cleaning the cloth filter bag or dome filter allow them to dry completely before reinstalling.
- Use only a ProTeam replacement extension cord, or one that is properly sized for your application. **DO NOT** use an extension cord with conductors smaller than 16 gauge (AWG) in size. To reduce power loss, use a 14 AWG extension cord if longer than 50 ft.
- Maintain vacuum with care - Inspect all cords thoroughly before each use. Cut, frayed, or worn cords can result in electric shock, fire, or death.
- This vacuum is not intended for use by persons (including children), with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Use only three-wire outdoor use extension cords (Type SJT or SJTW) that have three-prong grounding plugs and grounding receptacles that accept the vacuum's plug.
- For models using the Power Nozzle with electrified hose, see the additional Important Safety Instructions provided with Power Nozzle's Owner's Manual.
- When using a vacuum model with a powered nozzle, be aware that the hose contains electrical wires. **DO NOT** use when the hose is damaged, cut, or punctured. Avoid picking up sharp objects. Always turn off the vacuum and power nozzle before connecting or disconnecting either the hose or power nozzle.

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE SEGURIDAD

- Mantenga el cabello, la ropa suelta, los dedos y en general todo su cuerpo, alejado de las aberturas y partes móviles del aparato.
- Extrema precauciones cuando esté limpiando escaleras.
- NO** aspire ningún material inflamable o combustible, o que esté ardiendo o humeando, como cigarros, cerillos o cenizas calientes.
- Las chispas que se generan dentro del motor pueden incendiar los vapores o los polvos inflamables. Para reducir el riesgo de incendio o explosión, **NO** utilice la unidad cerca de lo siguiente, pero no limitado a, líquidos, gases o polvos combustibles, tales como gasolina u otros combustibles, líquido encendedor, limpiadores, pinturas a base de aceite, gas natural, polvo de carbón, polvo de magnesio, polvo de grano de cereal, polvo de aluminio o pólvora.
- Para reducir el riesgo de inhalación de vapores o polvos tóxicos, **NO** pase la aspiradora ni utilice el artefacto cerca de sustancias tóxicas o peligrosas.
- Para evitar el riesgo de autoignición de los residuos, vacíe el filtro Intercept Micro y el filtro de tela Micro después de cada uso y antes del almacenamiento. Los materiales combustibles, tales como aserrín que contenga tinte o uretano, pueden ser causas de dicho sobrecalentamiento.
- NO** utilice la unidad sin los filtros instalados o con filtros dañados.
- Conéctelo únicamente a un tomacorriente debidamente conectado a tierra. Consulte las instrucciones para la conexión a tierra.
- NO** utilice la aspiradora con una bolsa del filtro mojada o con un filtro de domo. Cuando limpie la bolsa del filtro de tela o el filtro de domo, deje que se sequen completamente antes de la reinstalación.
- Utilice solo un cable de extensión de repuesto ProTeam o uno que tenga el tamaño adecuado para la aplicación que vaya a realizar. **NO** utilice un cable de extensión con conductores de tamaño inferior al calibre 16 (AWG). Para reducir la pérdida de potencia, utilice un cable de extensión de 14 AWG si tiene más de 50 pies de longitud.
- Mantenga la aspiradora con cuidado. Inspeccione minuciosamente todos los cables antes de cada uso. Los cables cortados, deshilachados o desgastados pueden causar descargas eléctricas, incendio o muerte.
- Esta aspiradora no está diseñada para ser utilizada por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia y conocimientos, a menos que una persona responsable de su seguridad les haya dado supervisión o entrenamiento en relación con el uso del aparato.
- Utilice solo cables de extensión de tres alambres para uso a la intemperie (Tipo SJT o SJTW) que tengan enchufes de conexión a tierra de tres terminales y tomacorrientes de conexión a tierra que acepten el enchufe de la aspiradora.
- Para los modelos que utilicen la boquilla accionada eléctricamente con manguera electrificada, consulte las "Instrucciones de seguridad importantes" adicionales suministradas con el manual del propietario de la boquilla accionada eléctricamente.
- Cuando utilice un modelo de aspiradora con una boquilla accionada eléctricamente, tenga presente que la manguera contiene cables eléctricos. **NO** se debe utilizar cuando la manguera esté dañada, cortada o perforada. Evite recoger objetos afilados. Apague siempre la aspiradora y la boquilla accionada eléctricamente antes de conectar o desconectar ya sea la manguera o la boquilla accionada eléctricamente.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Faites attention lorsque vous nettoyez des escaliers.
- NE PAS** aspirer des matières inflammables ou combustibles ou tout autre débris enflammé ou fumant, notamment des cigarettes, des allumettes ou de la cendre chaude.
- Des étincelles à l'intérieur du moteur risquent de mettre le feu aux vapeurs inflammables ou aux poussières. Pour réduire les risques d'incendie ou d'explosion, **NE PAS** utiliser à proximité de liquides, de gaz ou de poussières combustibles, notamment l'essence ou autres carburants, l'essence à briquet, les nettoyants, les peintures à base d'huile, le gaz naturel, la poussière de charbon, de magnésium, de semence, d'aluminium ou la poudre noire.
- Pour réduire le risque d'inhaler des vapeurs ou des poussières toxiques, **NE PAS PASSER** l'aspirateur près de produits toxiques ou dangereux.
- Pour éviter les risques d'autoallumage des débris, videz le filtre Intercept Micro et le filtre en tissu Micro après chaque usage ou avant de ranger l'aspirateur. Les matériaux combustibles comme la sciure qui contiennent de la teinture ou de l'uréthane peuvent être à la source d'une surchauffe de l'appareil.
- NE PAS** utiliser l'aspirateur si les filtres ne sont pas en place ou s'ils sont endommagés.
- Branchez l'aspirateur uniquement dans une prise correctement mise à la terre. Voir les consignes sur la mise à la terre.
- NE PAS** utiliser l'aspirateur lorsque le sac ou le dôme filtrant est humide. Après avoir nettoyé un sac ou un dôme filtrant, le laisser sécher complètement avant de le remettre en place.
- N'utilisez qu'une rallonge de recharge ProTeam ou une rallonge du calibre approprié pour l'aspirateur. **NE PAS** utiliser une rallonge dont le calibre des conducteurs est inférieur à 16 AWG. Pour réduire la perte de puissance, utiliser une rallonge de calibre 14 AWG si elle dépasse 15 m (50 pi) de longueur.
- Entretien l'aspirateur avec soin – Inspectez tous les cordons avant chaque usage. Un cordon coupé, effiloché ou usé peut entraîner des chocs électriques, un incendie ou la mort.
- Cet aspirateur n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (incluant des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées, ou qui n'ont aucune expérience ni connaissances, à moins que ce ne soit sous surveillance ou qu'elles aient reçu, d'une personne responsable de leur sécurité, les instructions sur l'utilisation appropriée de l'appareil.
- N'utiliser que des rallonges d'extérieur à trois conducteurs (type SJT ou SJTW) et dotées d'une fiche de mise à la terre tripolaire et d'une prise de mise à la terre capable de recevoir une fiche d'aspirateur.
- Dans le cas des modèles dont l'électrobrosse est raccordée à un tuyau flexible électrifié, consulter les importantes instructions de sécurité fournies avec le manuel d'instructions de l'électrobrosse.
- Lorsqu'on utilise un aspirateur avec l'électrobrosse, gardez en mémoire que le tuyau flexible contient des fils électriques. **NE PAS** utiliser l'appareil lorsque le tuyau flexible est endommagé, coupé ou perforé. Éviter d'aspirer des objets contondants avec l'aspirateur. Toujours éteindre l'aspirateur et l'électrobrosse avant de brancher ou débrancher le tuyau flexible ou l'électrobrosse.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS**  
Violation of any of these instructions may void any and all warranties.

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**  
El incumplimiento de cualquiera de estas instrucciones anulará la garantía.

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**  
Le non-respect de ces instructions peut invalider les garanties.

# INTRODUCTION

## MOTOR

Electric thru-flow vacuum motors must never be used in applications in which wet or moist conditions are involved, where dry chemicals or other volatile materials are present, or where airflow may be restricted or blocked. Such motors are designed to permit the vacuumed air to pass over the electrical wiring to cool it. Therefore, any liquid (including water), dry chemical, or other foreign substance which would come in contact with electrical conductors could cause combustion (depending on volatility) or electrical shock. Failure to observe these precautions could result in property damage and personal injury, including death in extreme cases.

## ELECTRICAL

This document only applies to 120 volt/60 Hz models. Severe changes in voltage, high or low, can cause damage to the motor and cause premature motor failure. Model numbers and specifications can be obtained by contacting ProTeam.

The vacuum cleaners described in this manual are equipped with a thermal protection cutoff device. This integrated thermal cutoff switch will remove power from the vacuum motor in the event excessively high operating temperatures are detected. This condition may arise as the result of a blocked vacuum passage, or clogged or full filters.

Should a thermal trip take place, immediately turn off the vacuum switch, unplug the cord from the wall outlet, and inspect for a blockage and verify the condition of the filter bag. Replace or empty the filter bag as required. The vacuum will require several minutes to cool down to a safe operating temperature. When this temperature is attained, the thermal switch will reset at any moment and the vacuum will be able to be used in a normal manner.

## CORD MANAGEMENT SYSTEM

The cord management system consists of 2 separate components that reside on the switch box: the twist-lock and cord guide. Both of these features, when used in accordance with the instructions in the quick start and owner's manual, act as cord retention and strain relief during operation of the vacuum. The twist-lock ensures the extension cord plug remains firmly seated in the switch box. The cord guide acts as strain relief for the extension cord.

# INTRODUCCIÓN

## MOTOR

Los motores eléctricos de flujo de aire de las aspiradoras no se deben usar nunca en aplicaciones que impliquen condiciones húmedas o mojadas, en presencia de productos químicos secos u otros materiales volátiles, o donde el flujo de aire pueda estar restringido o bloqueado. Dichos motores están diseñados para permitir que el aire aspirado pase sobre el cableado eléctrico para enfriarlo. Por lo tanto, cualquier líquido (incluida el agua), productos químicos secos o cualquier otra sustancia que pudiera entrar en contacto con conductores eléctricos podría generar combustión (según la volatilidad) o descarga eléctrica. Si no se tienen en cuenta estas precauciones, se podrían generar daños a la propiedad y lesiones personales graves, hasta la muerte en casos extremos.

## DISPOSITIVOS ELÉCTRICOS

Este documento se aplica solo a los modelos de 120 V/60 Hz. Los cambios severos de tensión, ya sea alta o baja, pueden causar daños al motor y una falla prematura del mismo. Los números de modelo y las especificaciones se pueden obtener poniéndose en contacto con ProTeam.

Las aspiradoras que se describen en este manual están equipadas con un dispositivo de protección térmica. La llave térmica integrada quitará la alimentación eléctrica al motor de la aspiradora en caso de detectar temperaturas operativas excesivas. Esta condición por lo general es causada por un conducto de aspiración tapado, o por filtros llenos u obturados.

Si se produce un disparo térmico, ponga inmediatamente el interruptor de la aspiradora en la posición de apagado, desenchufe el cable del tomacorriente de la pared, realice una inspección para determinar si hay un bloqueo y verifique el estado de la bolsa del filtro. La aspiradora necesitará varios minutos para enfriarse hasta alcanzar una temperatura de funcionamiento segura. Cuando se alcance esta temperatura, el interruptor térmico se reajustará en cualquier momento y la aspiradora se podrá usar de manera normal.

## SISTEMA DE GESTIÓN DEL CABLE

El sistema de gestión del cable consiste en 2 componentes separados que residen en la caja del interruptor: el bloqueo por giro y la guía del cable. Estos dos dispositivos, cuando se utilizan de acuerdo con la guía de inicio rápido y el manual del usuario, actúan como retención del cable y protección antijalones durante la utilización de la aspiradora. El bloqueo por giro garantiza que el enchufe del cable de extensión permanezca firmemente asentado en la caja del interruptor. La guía del cable actúa como protector antijalones para el cable de extensión.

# INTRODUCTION

## MOTEUR

Les moteurs électriques d'aspirateurs ne doivent jamais être utilisés pour des tâches dans des conditions mouillées ou humides, où se trouvent des produits chimiques secs ou autres matières volatiles et où la circulation d'air peut être entravée ou bloquée. Ces moteurs sont conçus pour permettre à l'air aspiré de passer sur les composants électriques pour les refroidir. Ainsi, tout liquide (y compris l'eau), tout produit chimique sec ou autre substance qui entrerait en contact avec les conducteurs électriques pourrait entraîner une combustion (selon la volatilité) ou un choc électrique. Ne pas respecter ces consignes pourrait entraîner des dommages aux biens et de graves blessures, y compris, dans des cas extrêmes, la mort.

## ÉLECTRICITÉ

Ce document ne porte que sur les modèles de 120 volts/60 Hz. D'importantes modifications de la tension, à la hausse ou à la baisse, risquent d'endommager le moteur et une défaillance prématurée du moteur. Il est possible d'obtenir les numéros de modèle et les spécifications en communiquant avec ProTeam.

Les aspirateurs décrits dans ce manuel sont munis d'un protecteur thermique. L'interrupteur intégré coupera l'alimentation électrique du moteur en cas de températures excessivement élevées lors du fonctionnement. Cette surchauffe survient lorsque l'air ne circule pas bien ou lorsque les filtres sont pleins ou bouchés.

Si un disjoncteur était déclenché en raison de la chaleur, éteignez immédiatement l'aspirateur, débranchez le cordon d'alimentation à la prise de courant, puis assurez-vous que rien n'obstrue l'aspirateur et vérifiez l'état du sac filtrant. Vérifiez s'il y a un blocage ou si le sac-filtre doit être remplacé ou vidé. L'aspirateur prendra quelques minutes pour refroidir et atteindre une température de fonctionnement sécuritaire. Une fois cette température atteinte, le thermocontacteur se réenclenchera et, le cas échéant, vous pourrez utiliser l'aspirateur normalement.

## SYSTÈME DE GESTION DE CORDON

Le système de gestion de cordon est constitué de deux composants séparés qui se trouvent dans le boîtier de commutation : un verrou tournant et un guide de cordon. Les deux, lorsqu'ils sont utilisés conformément aux instructions de démarrage rapide et au guide d'utilisation, agissent comme dispositif de retenu du cordon et comme réducteur de tension durant le fonctionnement de l'aspirateur. Le verrou tournant fait en sorte que la fiche de la rallonge demeure fermement en prise dans le boîtier de commutation. Le guide de cordon agit comme réducteur de tension pour la rallonge.

# INTRODUCTION

## GROUNDING INSTRUCTIONS

THESE VACUUMS MUST BE GROUNDED. If a vacuum should malfunction or stop working, grounding provides a path of least resistance for electrical current, thereby reducing the risk of electrical shock. This unit is equipped with a cord that has an equipment-grounding conductor and grounding plug. The plug must be inserted in an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances. Cutting off the ground wire or using a cord that is not equipped with a ground plug will void the warranty on the unit, and ProTeam will accept NO liability associated with the unit.

## ⚠ WARNING

Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electrical shock. Check with a qualified electrician or service person if you are unsure that the outlet is properly grounded. Do not modify the plug provided with the vacuum. If it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

The vacuum cleaners in this manual are for use on a nominal 120-volt circuit, and have a grounded plug that looks like the plug illustrated in sketch A in Figure AA. A temporary adaptor that looks like the adaptor illustrated in sketches B and C may be used to connect this plug to a 2-pole receptacle as shown in sketch B if a properly grounded outlet is not available. The temporary adaptor should be used only until a properly grounded outlet (sketch A) can be installed by a qualified electrician. The green colored rigid ear, lug, or the like extending from the adaptor must be connected to a permanent ground such as a properly grounded outlet box cover. Whenever the adaptor is used, it must be held in place by a metal screw.

*Note: In Canada, the use of a temporary adaptor is not permitted by the Canadian Electrical Code.*

For Canada – This appliance is for use on a nominal 120-volt circuit and has a grounded attachment plug that looks like the plug illustrated in sketch A in Figure AA. Make sure that the vacuums are connected to an outlet having the same configuration as the plug. No adaptor should be used with the vacuums detailed in this manual.

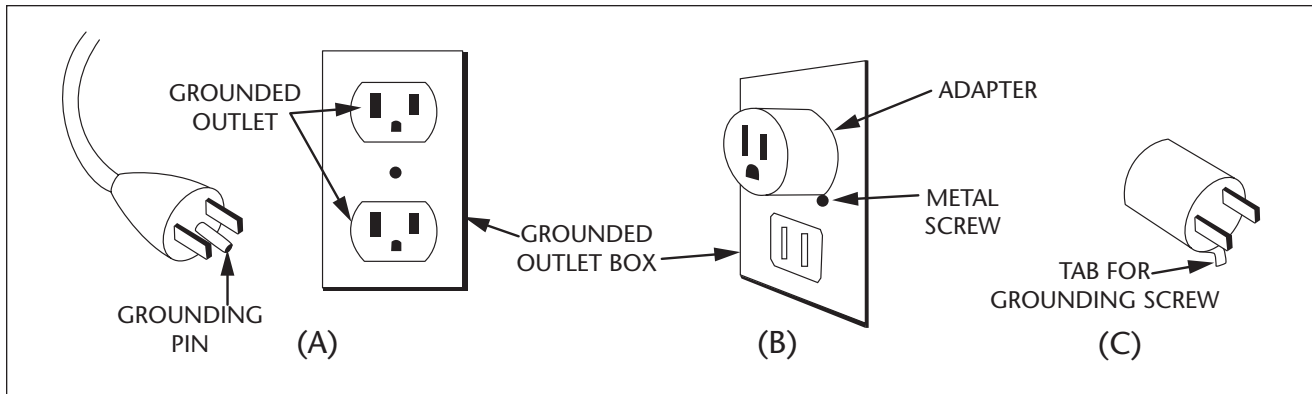


Figure AA

# INTRODUCCIÓN

## INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

ESTAS ASPIRADORAS DEBEN ESTAR CONECTADAS A TIERRA. Si la aspiradora tiene un desperfecto o deja de funcionar, la conexión a tierra ofrece una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica y, por ende, reduce el riesgo de descarga eléctrica. Este aparato viene equipado con un cable con conductor de conexión a tierra para el equipo y un enchufe. El enchufe debe ir insertado dentro de un tomacorriente apropiado que debe estar instalado correctamente y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y regulaciones locales. Si se corta el cable de conexión a tierra o se usa un cable no equipado con enchufe de conexión a tierra, quedará anulada la garantía del artefacto, y ProTeam NO aceptará ninguna responsabilidad respecto de éste.

## ⚠ ADVERTENCIA

Una conexión inadecuada del conductor conectado a tierra al equipo puede resultar en riesgo de descarga eléctrica. Verifique con un electricista o técnico de servicio calificado si duda de que el tomacorriente esté debidamente conectado a tierra. No modifique el enchufe suministrado con la aspiradora. Si no encaja en el tomacorriente, contrate a un electricista calificado para que instale el tomacorriente adecuado.

Esta aspiradora se debe usar en un circuito nominal de 120 voltios y tiene un enchufe con conexión a tierra similar al de la ilustración A de la Figure AA. Se puede utilizar un adaptador provisorio, que es similar al adaptador que aparece en las ilustraciones B y C, para conectar este enchufe a una toma de corriente de 2 polos como se muestra en la ilustración B en el caso de que no se encuentre disponible un tomacorriente con adecuada conexión a tierra. El adaptador provisorio debe ser utilizado solamente hasta que un electricista pueda instalar una toma de corriente debidamente conectada a tierra (ilustración A). La espiga rígida de color verde, lengüeta o accesorio similar que sale del adaptador debe conectarse a una conexión a tierra permanente tal como la tapa de la toma de corriente, debidamente puesta a tierra. Siempre que se utilice un adaptador, debe ser sujetado en su lugar mediante un tornillo metálico.

*Importante: En Canadá, el Código Eléctrico Canadiense no permite el uso de un adaptador provisorio.*

Para Canadá: Este artefacto se debe utilizar en un circuito con corriente nominal de 120 voltios, y tiene un enchufe con conexión a tierra que es similar al que aparece en la ilustración A de la Figure AA. Asegúrese de que la aspiradora esté conectada a un tomacorriente que tenga la misma configuración que la del enchufe. No se debe usar ningún adaptador con la aspiradora que se detalla en este manual.

# INTRODUCTION

## INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

CES ASPIRATEURS DOIVENT ÊTRE MIS À LA TERRE. Si un appareil est défectueux ou en panne, la mise à la terre offre au courant électrique un trajet de la moindre résistance et réduit ainsi le risque de choc électrique. Cette unité est équipée d'un cordon muni d'un conducteur de protection et d'une fiche pour mise à la terre. La fiche doit être insérée dans une prise de courant appropriée et correctement installée, et mise à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux. Le fait de couper le fil de mise à la terre ou d'utiliser un cordon électrique qui n'est pas équipé d'une fiche pour mise à la terre invalidera la garantie et ProTeam n'aura AUCUNE obligation par rapport à l'unité.

## ⚠ MISE EN GARDE

MISE EN GARDE: Un mauvais raccordement du conducteur de protection peut entraîner un risque de choc électrique. Vérifiez auprès d'un électricien ou technicien qualifié si vous ne savez pas si la prise est correctement mise à la terre. Ne modifiez pas la fiche fournie avec l'aspirateur. Si elle n'entre pas dans la prise, faites installer une prise appropriée par un électricien qualifié.

Les aspirateurs couverts dans ce manuel sont conçus pour un circuit nominal de 120 volts et ont une fiche de mise à la terre qui ressemble à l'illustration A dans la figure AA. Un adaptateur temporaire qui ressemble à celui illustré en B et C peut être utilisé pour brancher dans une prise femelle pour deux broches, comme illustré en B, s'il n'y a pas de prise avec mise à la terre appropriée. L'adaptateur temporaire doit être utilisé seulement jusqu'à ce qu'une prise avec mise à la terre appropriée (illustration A) soit installée par un électricien qualifié. La languette de contact rigide, de couleur verte, ou quelque chose de semblable, qui part de l'adaptateur doit être connectée à une mise à la terre permanente comme un couvercle de boîte de prise de courant correctement mis à la terre. Si un adaptateur est utilisé, il doit être maintenu en place par une vis en métal.

*N.B.: Au Canada, le Code canadien de l'électricité interdit l'utilisation d'un adaptateur temporaire.*

Pour le Canada – Cet appareil est conçu pour un circuit nominal de 120 volts et a une fiche de mise à la terre qui ressemble à l'illustration A dans la figure AA. Assurez-vous que l'aspirateur est branché dans une prise qui a la même configuration que la fiche. Aucun adaptateur ne doit être utilisé avec les aspirateurs décrits dans ce manuel.



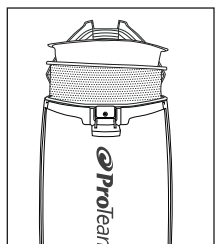
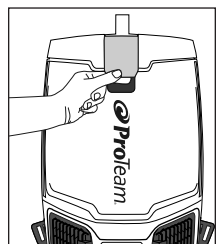
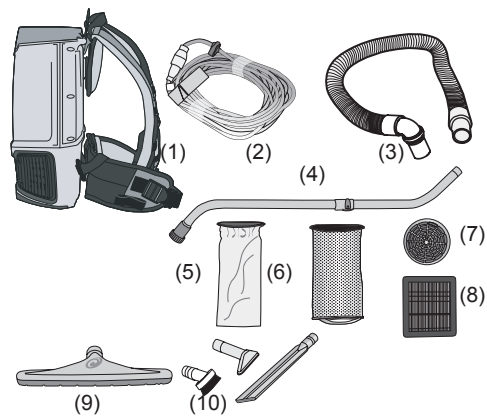


Figure A

Figure B

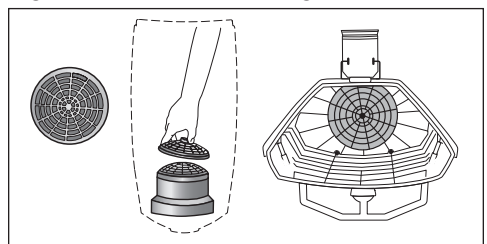


Figure C

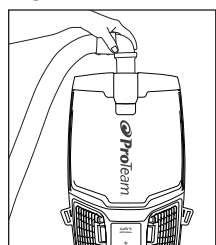


Figure D

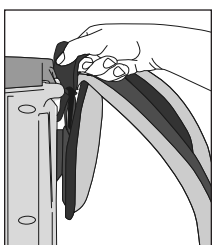


Figure E

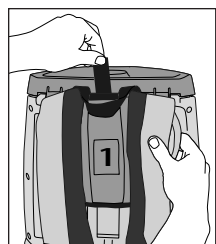


Figure F

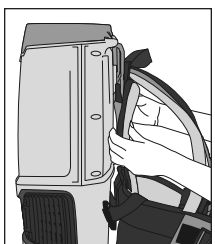


Figure G

## OPERATING INSTRUCTIONS

### OVERVIEW OF COMPONENTS

- Vacuum (1)
- Extension Cord (2)
- Hose (3)
- Wand (4)
- Intercept Micro Filter (5)
- Micro Cloth Filter (6)
- Dome Filter (7)
- Exhaust Filter Made from HEPA Media (8)
- Floor Tool (9)
- Accessories (10)

### QUICK START

1. Unlatch the single clamp on the top of the unit and pivot the cap to the vertical position (Figure A).
2. Remove filters (Figure B).
3. Check to make sure the Dome Filter did not shift during shipping (Figure C).
4. Replace the Intercept Micro Filter and the Micro Cloth Filter into the vacuum (Figure B).
5. Pivot the cap back to the horizontal position and relatch the single clamp (Figure A).

**DO NOT** use without filters in place or with damaged filters.

6. Push the hose into the cap opening (Figure D).

### HARNESS HEIGHT ADJUSTMENT

1. Upper harness should sit between shoulder blades for most comfortable fit. The upper harness can be adjusted by sliding the upper harness along the Quick Adjust track (See side view of vacuum and harness Figure E).

**DO NOT** adjust harness height while wearing the backpack.

2. To move the upper harness, pull on the purple tab located between the upper harness pad and the vacuum (Figure F) to release the locking feature. Maintain pressure on this pull tab and slide the upper harness (Figure G), identified with a purple "1", to the desired location before releasing the tab.
3. Ensure the upper pad is locked by gently pulling on the carry handle to make sure there is no further movement.

### BACKPACK ERGONOMICS

- The weight of the vacuum should be evenly distributed on your hips.
- Adjust the padded waist belt and shoulder straps using the numbered adjustment straps for a custom fit.
- The areas on the harness that touch the user are made from breathable mesh material to keep the operator cool.
- The on/off switch is conveniently located on the waist belt of the backpack vacuum. The switch box is secured to the waist belt with Velcro® straps running through the top and bottom of switch box and securing to each other.
- Use the proper attachments for the job. ProTeam has attachments to perform most jobs without requiring you to bend over or getting into difficult positions.
- The padded articulating harness design provides increased range of motion during detail and overhead work reducing operator fatigue and increasing productivity.

## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

### DESCRIPCIÓN GENERAL DE COMPONENTES

- Aspiradora (1)
- Cable de extensión (2)
- Manguera (3)
- Tubo (4)
- Intercept Micro Filter (5)
- Microfiltro de tela (6)
- Filtro de domo (7)
- Filtro de escape hecho con medios HEPA (8)
- Herramienta de suelo (9)
- Accesorios (10)

### INTRODUCCIÓN

1. Destrahe la abrazadera individual ubicada en la parte superior de la unidad y pivote la tapa hasta la posición vertical (Figura A).
2. Retire los filtros (Figura B).
3. Revise para asegurarse de que el filtro de domo no se movió durante el envío (Figura C).
4. Cambie el filtro *Intercept* Micro Filter y el microfiltro de tela en la aspiradora (Figura B).
5. Pivote la tapa hacia atrás hasta la posición horizontal y retrace la abrazadera individual (Figura A).

**NO** utilice la unidad sin los filtros instalados o con filtros dañados.

6. Presione la manguera en el orificio de la tapa (Figura D).

### AJUSTE DE LA ALTURA DEL ARNÉS

1. El arnés superior se deberá asentar entre los omóplatos para ofrecer el ajuste más cómodo. El arnés superior se puede ajustar deslizando a lo largo del riel de ajuste rápido (consulte la vista lateral de la aspiradora y el arnés, Figura E).

**NO** ajuste la altura del arnés mientras tenga puesta la mochila.

2. Para mover el arnés superior, jale la lengüeta púrpura ubicada entre la almohadilla del arnés superior y la aspiradora (Figura F) para liberar el dispositivo de fijación. Mantenga la presión en esta lengüeta de tracción y deslice el arnés superior (Figura G), identificado con un "1" púrpura, hasta la ubicación deseada antes de soltar la lengüeta.
3. Asegúrese de que la almohadilla superior esté fija jalando suavemente el mango de transporte para asegurarse de que no haya movimiento adicional.

### ERGONOMÍA DE LA MOCHILA

- El peso de la aspiradora debe distribuirse uniformemente sobre las caderas.
- Ajuste la correa de cintura acolchonada y las bandoleras utilizando las correas de ajuste numeradas para lograr un ajuste personalizado.
- Las áreas del arnés que están en contacto con el usuario están hechas de un material de malla respirable para que el operador no sufra calor.
- El interruptor de encendido/apagado está convenientemente ubicado sobre la correa de cintura de la aspiradora de mochila. La caja del interruptor se sujeta firmemente a la correa de cintura con tiras de Velcro® que recorren la parte superior y la parte inferior de la caja del interruptor y que se sujetan firmemente una a otra.
- Use los accesorios adecuados para el trabajo. ProTeam tiene accesorios para realizar la mayoría de los trabajos sin que deba doblarse o adoptar posiciones difíciles.
- El diseño articulado y acolchado del arnés posibilita un mayor rango de movimiento durante trabajos de detalle y elevados, reduciendo el cansancio del operador y aumentando la productividad.

## MODE D'EMPLOI

### DESCRIPTION DES COMPOSANTS

- Aspirateur (1)
- Rallonge électrique (2)
- Tuyau flexible (3)
- Tube-rallonge (4)
- Filtre Intercept Micro (5)
- Filtre en tissu Micro (6)
- Dôme filtrant (7)
- Filtre d'échappement de type HEPA (8)
- Suceur pour plancher (9)
- Accessoires (10)

### DÉMARRAGE RAPIDE

1. Soulevez le loquet sur le dessus de l'appareil, puis faites pivoter le capot en position verticale (Figure A).
2. Retirez les filtres (Figure B).
3. Vérifiez que le dôme filtrant n'a pas bougé durant l'expédition (Figure C).

4. Installez le filtre Intercept Micro et le filtre en tissu Micro dans l'aspirateur (Figure B).

5. Retourner le capot à l'horizontale, puis refermer le loquet (Figure A).

**NE PAS** utiliser l'aspirateur si les filtres ne sont pas en place ou s'ils sont endommagés.

6. Insérez le tuyau dans l'orifice du couvercle (Figure D).

### AJUSTEMENT DE LA HAUTEUR DU HARNAIS

1. Le haut du harnais doit reposer entre les omoplates pour un confort supérieur. Pour ajuster le haut du harnais, il suffit de glisser le long de la glissière de réglage rapide (voir la vue de profil de l'aspirateur et du harnais sur la figure E).

**NE PAS** porter l'aspirateur sur le dos pour ajuster la hauteur du harnais.

2. Pour monter le haut du harnais, tirer sur la trette pourpre située entre le coussinet du harnais et l'aspirateur (Figure F) afin de relâcher le dispositif de verrouillage. Maintenir la pression sur la trette et glisser le haut du harnais (Figure G), identifié d'un « 1 » de couleur pourpre, vers l'emplacement désiré avant de relâcher la trette.

3. S'assurer que le haut du harnais est bien verrouillé en tirant doucement sur la poignée de transport pour s'assurer qu'il ne bouge pas.

### ERGONOMIE DE L'ASPIRATEUR DORSAL

- Le poids de l'aspirateur devrait être réparti uniformément sur vos hanches.
- Ajuster la ceinture et les bretelles coussinées à l'aide des courroies d'ajustage numérotées pour un plus grand confort.
- Les sections du harnais qui touchent l'utilisateur sont faites de tissu maille qui respire afin que l'opérateur n'ait pas trop chaud.
- L'interrupteur MARCHE/ARRÊT (On/Off) est situé sur la ceinture de l'aspirateur dorsal. Le boîtier de commutation est fixé à la ceinture à l'aide de courroies en Velcro® qui va du haut au bas du boîtier de commutation et qui se fixent l'un à l'autre.
- Utilisez les accessoires convenant au travail à effectuer. ProTeam offre des accessoires adaptés à la plupart des travaux et conçus pour vous éviter de vous pencher ou d'adopter une position inconfortable.
- Le harnais articulé et matelassé permet à l'opérateur de bouger librement lorsqu'il nettoie des endroits difficiles d'accès ou en hauteur, ce qui réduit la fatigue de l'opérateur et accroît la productivité.



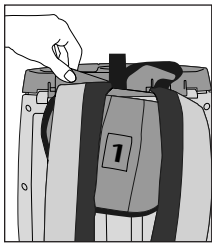


Figure H

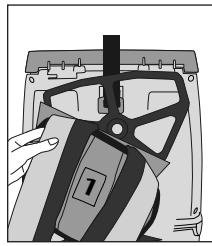


Figure I

## INTERCHANGEABLE HARNESS PADS

1. The upper harness padding and lower harness padding are attached to the backpack through Velcro straps located on the rear of the harness pad.
2. To switch the harness, pull the upper half of the harness cover up and away from the plastic inside.
3. Slide the cover downwards to remove from the plastic pieces (Figure I).
4. Perform the steps in reverse to place your personal harness on the vacuum, ensuring that the Velcro is properly secured by pressing on the purple fabric pockets.



Figure J

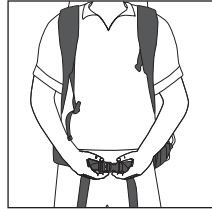


Figure K

## WEARING THE BACKPACK VACUUM

1. Loosen the shoulder straps and the waist belt. Lift the vacuum and slide your arms through the straps (Figure J).
2. Connect the waist strap (Figure K).
3. Tighten the waist belt by grabbing the ends of the straps, identified with a purple "2", and pulling each end toward each other and then directly outward from the center of the body. It is very important that the weight of the unit be concentrated on your hips rather than your shoulders (Figure L).
4. Adjust the shoulder straps, identified with a purple "3", so that the upper harness pad touches your back between your shoulders. Unit should fit comfortably with the weight still concentrated on your hips (Figure M).
5. Connect the sternum strap buckle, identified with a purple "4" (Figure N), and slide the strap up or down on the sewn-in wire support for the best fit (Figure O).

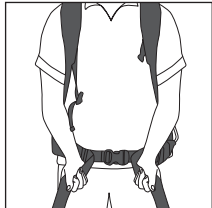


Figure L

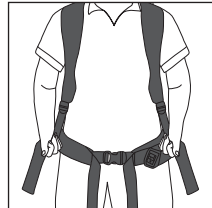


Figure M

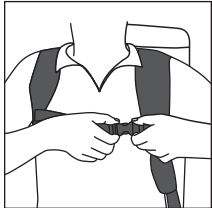


Figure N

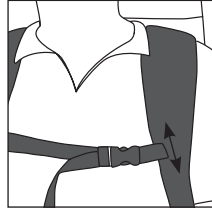


Figure O

## ALMOHADILLAS DE ARNÉS INTERCAMBIABLES

1. El almohadillado del arnés superior y el almohadillado del arnés inferior se sujetan a la mochila a través de tiras de Velcro® ubicadas en la parte trasera de la almohadilla del arnés.
2. Para cambiar el arnés, jale la mitad superior de la cubierta del arnés hacia arriba y alejándola del interior de plástico. Deslice la cubierta hacia abajo para retirarla de las piezas de plástico (Figura H).
3. Deslice la cubierta hacia abajo para retirarla de las piezas de plástico (Figura I).
4. Realice los pasos a la inversa para colocar su arnés personal en la aspiradora, asegurándose de que el Velcro esté sujeto adecuadamente presionando los bolsillos de tela púrpura.

## USO DE LA ASPIRADORA TIPO MOCHILA

1. Afloje las correas de los hombros y las correas de la cintura. Levante la aspiradora y meta los brazos entre las correas (Figure J).
2. Conecte las correas de la cintura (Figure K).
3. Apriete la correa de cintura agarrando los extremos de las correas, identificados con un "2" púrpura, y jalando cada extremo hacia el otro y luego directamente hacia fuera desde el centro del cuerpo. Es muy importante que el peso de la unidad se concentre en sus caderas y no en sus hombros (Figure L).
4. Ajuste las bandoleras, identificadas con un "3" púrpura, de manera que la almohadilla del arnés superior toque la espalda del usuario entre los hombros. La unidad debería ajustarse cómodamente con el peso aún concentrado en las caderas (Figura M).
5. Conecte la hebilla de la correa de pecho, identificada con un "4" púrpura (Figura N), y deslice la correa hacia arriba o hacia abajo sobre el soporte de alambre cosido para obtener el mejor ajuste (Figura O).

## COUSSINETS DE HARNAIS INTERCHANGEABLES

1. Les coussins dans le haut et le bas du harnais sont attachés à l'aspirateur à l'aide de courroies en Velcro® situées au dos des coussinets du harnais.
2. Pour rafraîchir le harnais, tirez la partie supérieure du coussinet vers le haut pour le sortir ensuite du cadre de plastique à l'intérieur. Glissez le coussinet vers le bas pour l'extraire du cadre de plastique (Figure H).
3. Glissez le coussinet vers le bas pour l'extraire du cadre de plastique (Figure I).
4. Procédez en sens inverse pour poser votre harnais personnel sur l'aspirateur en vous assurant que le Velcro est correctement fixé en appuyant sur les pochettes de tissu pourpre.

## PORT DE L'ASPIRATEUR DORSAL

1. Desserrez les bandoulières et le ceinturon. Soulevez l'aspirateur et placez les sangles sur vos épaules (Figure J).
2. Bouclez le ceinturon (Figure K).
3. Ajustez la ceinture en saisissant les extrémités des courroies, identifiées d'un « 2 » pourpre, et en tirant chaque extrémité l'une vers l'autre, puis directement vers l'extérieur à partir du centre du corps. Il est très important que le poids de l'appareil repose sur vos hanches plutôt que vos épaules (Figure L).
4. Ajustez les bretelles, identifiées par un « 3 » de couleur pourpre, de manière que le coussinet du haut du harnais s'appuie sur le dos et entre les épaules. L'appareil doit reposer confortablement, le poids toujours concentré sur les hanches (Figure M).
5. Bouclez la courroie de sternum, identifiée d'un « 4 » de couleur pourpre (Figure N), puis glissez la courroie vers le haut ou vers le bas sur le support cousu pour un meilleur ajustement (Figure O).

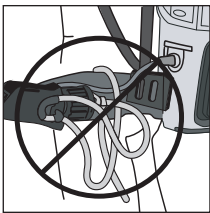


Figure P

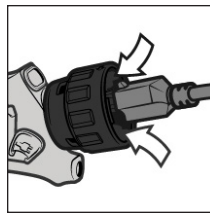


Figure Q

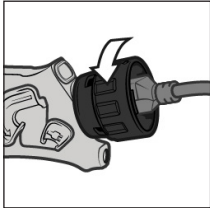


Figure R

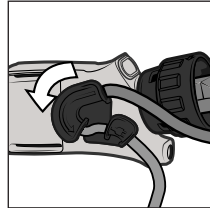


Figure S

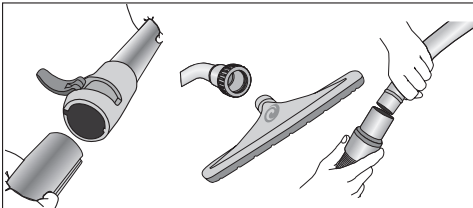


Figure T

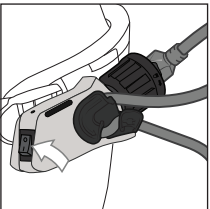


Figure U

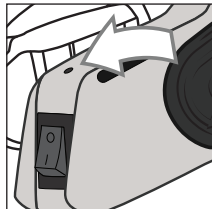


Figure V



Figure W

## ! WARNING

Do not tie the extension cord to the vacuum harness or

interconnecting cord, always use the cord management system to safely hold the extension cord. Inspect all cords thoroughly before each use. Tied cords can lead to cut, frayed or worn cord. Cut, frayed or worn cords can result in electric shock, fire or injury (Figure P).

### CORD RETENTION

1. Plug the extension cord into the back end of the switchbox housing (Figure Q) and twist the locking feature clockwise until it no longer tightens and you can see the yellow inner housing (Figure R).
2. With ~12" of slack, route the extension cord through the cord guide on the outside of the switchbox housing to secure it (Figure S).

### OPERATING THE BACKPACK VACUUM

1. Connect extension cord as described above.
2. Fasten the ends of the wands together. Pull back to open purple latch on lower half of the wand. Find the notch on the inside of lower half and the groove on the outside of the upper half - they must align. Insert the upper half into the lower by aligning the notch and groove. To tighten into position, close the purple latch when wand is at desired height (Figure T). If wand does not stay at desired height, pull open the purple latch, tighten the Phillips screw as necessary, and close the purple latch again.
3. Attach the floor tool to end of wand. Align the brass ring with the groove on the floor tool to ensure a secure fit (Figure T).
4. Twist the wand into the end of the hose (Figure T).
5. Plug the power cord into the wall. Turn the unit on, and proceed with vacuuming.
6. The on/off switch is conveniently located on the waist belt of the backpack vacuums (Figure U).

The GoFit PLUS comes with a filter bag change indicator LED light located on the switchbox (Figure V). The indicator light will turn solid red when the Intercept Micro Filter bag needs to be checked/changed out. The indicator light will change from solid red to flashing red if there is a clog or blockage in the hose/wand area or filter bag is at maximum debris capacity.

When this occurs, user should turn off vacuum and check filter, hose and/or wand for clog or if filter bag is full.

### INDICATOR KEY:

**Solid Red:** Check Intercept Micro Filter Bag

**Flashing Red:** Check for clog or blockage

**Note:** This filter bag change feature is based on the vacuum motor performance. Different debris types (light vs. heavy) will affect the fill level. Lighter debris typically fills higher in the bag before the indicator light goes on. Heavier debris typically fills lower in bag when light goes on.

### PROPER VACUUMING MOTION FOR LARGE AREAS

1. Begin with the wand parallel to your body.
2. Draw the top of the wand in toward your waist and twist at the waist walking backward or forward, in a side-to-side motion (Figure W).
3. The motion is similar to mopping and keeps the upper body and arms from tiring.

## ! ADVERTENCIA

No amarre el cable de extensión al arnés de la

aspiradora o al cable de interconexión, utilice siempre el sistema de gestión del cable para sujetar firmemente el cable de extensión. Inspeccione minuciosamente todos los cables antes de cada uso. Los cables amarrados pueden resultar cortados, deshilachados o desgastados. Los cables cortados, deshilachados o desgastados pueden causar descargas eléctricas, incendio o lesiones (Figura P).

### RETENCIÓN DEL CABLE

1. Enchufe el cable de extensión en el extremo trasero de la carcasa de la caja del interruptor (Figura Q) y gire el dispositivo de fijación en el sentido de las agujas del reloj hasta que ya no se apriete y usted pueda ver la carcasa interior amarilla (Figura R).
2. Con unas 12 pulgadas de holgura, encamine el cable de extensión a través de la guía del cable, ubicada en el lado exterior de la carcasa de la caja del interruptor, para que quede fijo (Figura S).

### FUNCIONAMIENTO DE LA ASPIRADORA IPO MOCHILA

1. Conecte el cable de extensión tal y como se describe anteriormente.
2. Fije juntos los extremos de los tubos. Jale hacia atrás para abrir el sujetador púrpura ubicado en la mitad inferior del tubo. Encuentre la muesca ubicada en el interior de la mitad inferior y la ranura ubicada en el exterior de la mitad superior. La muesca y la ranura deben estar alineadas. Inserte la mitad superior en la mitad inferior alineando la muesca y la ranura. Para realizar el apriete en la posición correcta, cierre el sujetador púrpura cuando el tubo esté a la altura deseada (Figura T). Si el tubo no permanece a la altura deseada, jale el sujetador púrpura para abrirlo, apriete el tornillo Phillips según sea necesario y cierre de nuevo el sujetador púrpura.
3. Conecte la herramienta de piso al extremo del tubo. Alinee el aro de bronce con la muesca en la herramienta de piso para garantizar un ajuste seguro (Figura T).
4. Gire el tubo en el extremo de la manguera (Figura T).
5. Enchufe el cable de alimentación al tomacorriente de pared. Encienda la unidad y comience a aspirar.
6. El interruptor de encendido/apagado está ubicado convenientemente en la correa de la cintura de las aspiradoras tipo mochila (Figura U).

El GoFit PLUS viene con una luz LED indicadora de cambio de bolsa del filtro ubicada en la caja del interruptor (Figura V). La luz indicadora se encenderá en rojo continuo cuando la bolsa del filtro Intercept necesite ser comprobada/cambiada. La luz indicadora cambiará de rojo continuo a rojo parpadeante si hay una obstrucción o un bloqueo en el área de la manguera/tubo o si la bolsa del filtro está a la capacidad de residuos máxima.

Cuando esto suceda, el usuario deberá apagar la aspiradora y comprobar el filtro, la manguera y/o el tubo por si hay obstrucciones o si la bolsa del filtro está llena.

### CLAVE DEL INDICADOR:

**Rojo continuo:** Compruebe la bolsa del filtro Intercept Micro

**Rojo parpadeante:** Compruebe si hay obstrucciones o bloqueos

**Nota:** Esta función de cambio de la bolsa del filtro se basa en el rendimiento del motor de la aspiradora. Diferentes tipos de residuos (ligeros frente a pesados) afectarán al nivel de llenado. Los residuos más ligeros generalmente llenan la bolsa hasta un nivel más alto antes de que la luz indicadora se encienda. Los residuos más pesados generalmente llenan la bolsa hasta un nivel más bajo cuando la luz se enciende.

### MOVIMIENTO DE ASPIRACIÓN ADECUADO PARA ÁREAS GRANDES

1. Comience con el tubo paralelo a su cuerpo.
2. Lleve la parte superior del tubo hacia su cintura y gire la cintura mientras camina hacia atrás o hacia delante, con un movimiento de lado a lado (Figura W).
3. El movimiento es similar a trapear y evita que la parte superior del cuerpo y los brazos se cansen.

## ! MISE EN GARDE

Ne pas nouer la rallonge sur le harnais de l'aspirateur ni

interconnecter les cordons. Toujours utiliser le système de gestion de cordon pour tenir la rallonge en toute sécurité. Inspecter tous les cordons avant chaque usage. Les cordons attachés ont tendance à fendre, à s'effilocheur ou s'user. Un cordon fendu, effiloché ou usé est susceptible d'entraîner des chocs électriques, une incendie ou des blessures (Figure P).

### DISPOSITIF DE RETENU DU CORDON

1. Branchez la rallonge électrique à l'arrière de l'enceinte de la boîte de commutation (Figure Q), puis tournez le dispositif de verrouillage jusqu'à ce qu'il ne se resserre plus et que vous puissiez apercevoir le boîtier intérieur jaune (Figure R).
2. Donnez environ 30 centimètres de mou dans la rallonge, puis acheminez-la dans le dispositif de gestion du cordon positionné sur l'extérieur de l'enceinte de la boîte de commutation (Figure S) pour la fixer.

### UTILISATION DE L'ASPIRATEUR DORSAL

1. Branchez la rallonge tel qu'indiqué ci-dessus.
2. Attachez ensemble les extrémités du tube-rallonge. Tirez pour ouvrir le loquet pourpre sur la partie inférieure du tube. Repérez l'encoche sur la paroi intérieure du tube du bas et la rainure sur la paroi extérieure du tube du haut - elles doivent être alignées. Insérez le tube du haut dans le tube du bas en alignant l'encoche et la rainure. Serrez en position, puis fermez le loquet pourpre lorsque le tube-rallonge a atteint la longueur désirée (Figure T). Si le tube-rallonge ne demeure pas à la hauteur désirée, ouvrez le loquet pourpre, puis serrez-le à l'aide d'un tournevis Phillips si nécessaire. Refermez ensuite le loquet pourpre.
3. Attachez suceur pour plancher à l'extrémité du tube. Alinez l'anneau en laiton avec la rainure du suceur pour vous assurer qu'il est bien en prise (Figure T).
4. Avec un mouvement de torsion, fixez le tube à l'extrémité du tuyau flexible (Figure T).
5. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise murale. Mettez l'aspirateur en marche et effectuez le travail.
6. Le commutateur marche/arrêt se situe sur le ceinturon de l'aspirateur dorsal (Figure U).

Le boîtier de commutation du GoFit PLUS est doté d'un voyant DEL indiquant que le sac filtrant doit être changé (Figure V). Le voyant tourne au rouge fixe lorsque le filtre Intercept Micro doit être vérifié ou changé. Il passera du rouge clignotant si le tuyau flexible ou le tube-rallonge est obstrué ou bloqué ou si le filtre a atteint sa capacité maximale.

Le cas échéant, éteindre l'aspirateur sans tarder et vérifier le filtre et si le tuyau flexible ou le tube-rallonge est obstrué ou bloqué ou si le sac filtrant est plein.

### INDICATEUR CLÉ:

**Rouge fixe:** Vérifier le sac filtrant Intercept Micro

**Rouge clignotant:** Vérifier si le tuyau flexible ou le tube rallonge sont obstrués ou bloqués.

**Note:** Le remplacement du sac filtrant est basé sur le rendement du moteur de l'aspirateur. Selon les différents types de débris (légers ou lourds), le niveau de remplissage sera différent. En général, les débris légers atteignent le haut du sac avant que le voyant s'allume, tandis que le niveau des débris lourds est plus bas lorsque le voyant s'allume.

### COMMENT PASSER L'ASPIRATEUR SUR UNE GRANDE SURFACE

1. Placez le tube d'aspiration parallèlement à votre corps.
2. Tirez le haut du tube vers votre taille, puis tournez votre taille pendant que vous marchez vers l'arrière ou l'avant, en effectuant un mouvement de va-et-vient latéral (Figure W).
3. Ce mouvement est semblable à celui utilisé pour passer la vadrouille et diminue la fatigue du haut du corps et des bras.

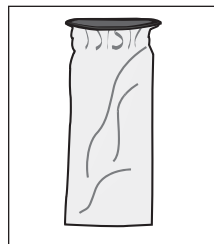


Figure A

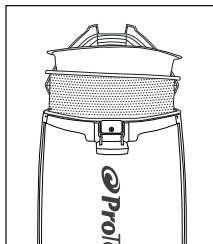


Figure B

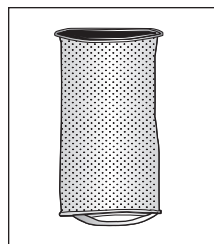


Figure C

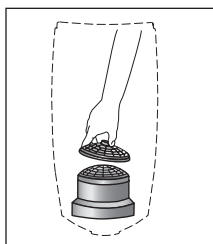


Figure D

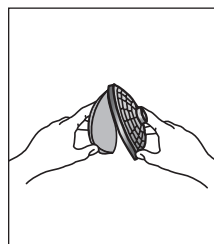


Figure E

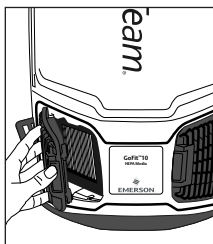


Figure F

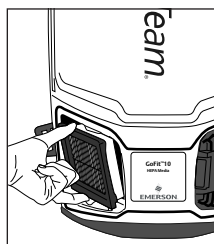


Figure G

## FILTER MAINTENANCE

**Note:** When opening the cap to check/change filters, ensure the upper harness is not locked in the highest position on vacuum body. Please refer to page 6 under **Harness Height Adjustment** for detailed steps.

1. Empty and inspect the Intercept Micro Filter every time you start and finish vacuuming (Figure A). Replace if necessary. A clogged and dirty filter restricts airflow and results in reduced suction and overheating.
2. To replace the Intercept Micro Filter, slide filter into the Cloth Filter and secure into vacuum (Figure B).
3. Once a month, or as necessary, hand or machine wash the Cloth Filter and let it air dry. **DO NOT** put it in the dryer (Figure C).

### ⚠ WARNING

To reduce the risk of fire, electric shock or injury, do not use the vacuum

with a wet cloth filter bag or dome filter. Allow the filters to dry completely before reinstalling.

4. Once a week, or as necessary, clean the Dome Filter.
  - a. First, remove the Intercept Micro Filter and Cloth Filter. Reach into the vacuum body and pull the top piece of the Dome Filter off and remove the foam media (Figure D).
  - b. Shake it out, rinse it and let it air dry thoroughly (Figure E).
  - c. Once dry, replace and firmly snap the top piece of the Dome Filter into place.
5. Once every two weeks, or as necessary, inspect the HEPA media filters. When the filter becomes discolored, replace it with a new filter. For best results, this filter should be replaced every 6 months.
6. To inspect or replace the HEPA media filter, press the purple release button and rotate the door away from the vacuum body (Figure F). Grasp the plastic housing on the HEPA media filter and remove from vacuum (Figure G).
7. To replace the filter door, align the two tabs to the housing and press in place, then rotate the door inward (Figure F). Be sure to press the door firmly to the vacuum as you release the purple button.
8. **DO NOT** use without filters in place or with damaged filters.

**Note:** The Intercept Micro filter reorder numbers are also conveniently located on the inside of the vacuum lid.

#### To Reorder Filters:

Refer to website, [www.proteam.emerson.com](http://www.proteam.emerson.com), for locations on where to buy filters or purchase directly online.

Reorder # 107313 10 qt. Intercept Micro Filter (open collar)  
 Reorder # 107680 10 qt. Intercept Micro Filter (closed collar)  
 Reorder # 834000 10 qt. Micro Cloth Filter  
 Reorder # 107314 6 qt. Intercept Micro Filter (open collar)  
 Reorder # 107374 6 qt. Intercept Micro Filter (closed collar)  
 Reorder # 834072 6 qt. Micro Cloth Filter  
 Reorder # 107666 3 qt. Intercept Micro Filter (open collar)  
 Reorder # 107667 3 qt. Intercept Micro Filter (closed collar)  
 Reorder # 843966 3 qt. Micro Cloth Filter  
 Reorder # 107315 Exhaust Filter made from HEPA Media 3, 6 and 10 qt. (2 pk)

## MANTENIMIENTO DEL FILTRO

**Nota:** Cuando abra la tapa para comprobar/cambiar los filtros, asegúrese de que el arnés superior no esté bloqueado en la posición más alta en el cuerpo de la aspiradora. Sírvase consultar la página 6 bajo **Ajuste de la altura del arnés** para obtener pasos detallados.

1. Vacíe e inspeccione el filtro Intercept Micro Filter cada vez que comience y termine de aspirar (Figure A). Cámbielos si fuese necesario. Un filtro obstruido y sucio restringe el flujo de aire y provoca menor succión y sobrecalentamiento.
2. Para cambiar el filtro Intercept Micro Filter, colóquelo en el filtro de tela y fíjelo a la aspiradora (Figure B).
3. Una vez al mes o según sea necesario, lave a mano o a máquina el filtro de tela y déjelo secar al aire; **NO** lo coloque en la secadora (Figure C).

### ⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas

o lesiones, no utilice la aspiradora con una bolsa de tela mojada con filtro de domo. Deje que los filtros se asienten por completo antes de reinstalarlos.

4. Una vez a la semana, o según sea necesario, limpie el filtro de domo.
  - a. Primero, retire el filtro Intercept Micro Filter y el filtro de tela. Meta la mano en el cuerpo de la aspiradora y saque la pieza superior del filtro de domo y saque el medio de espuma (Figure D).
  - b. Sacúdalo, enjuáguelo y déjelo secar al aire por completo (Figure E).
  - c. Una vez que seca, reemplazelo y ajuste la pieza superior del filtro de domo en su lugar.
5. Cada dos semanas, o según las necesidades, revise los filtros HEPA. Cuando el filtro se decolore, reemplácelo por un filtro nuevo. Para obtener los mejores resultados, este filtro debe cambiarse cada 6 meses.
6. Para inspeccionar o reemplazar el filtro de medios HEPA, presione el botón de liberación púrpura y rote la puerta alejándola del cuerpo de la aspiradora (Figure F). Agarre la carcasa de plástico del filtro de medios HEPA y retire el filtro de la aspiradora (Figure G).
7. Para reinstalar la puerta del filtro, alinee las dos lengüetas con la carcasa, presiónelas hasta la posición correcta y luego rote la puerta hacia dentro (Figure F). Asegúrese de presionar firmemente la puerta contra la aspiradora mientras rota la lengüeta en sentido contrario al de las agujas del reloj hasta la posición horizontal.
8. **NO** utilice la unidad sin los filtros instalados o con filtros dañados.

**Nota:** Los números de pedido de reabastecimiento del filtro Intercept Micro también están convenientemente ubicados en el interior de la tapa de la aspiradora.

#### Para pedir filtros:

Consulte el sitio web, [www.proteam.emerson.com](http://www.proteam.emerson.com), para obtener ubicaciones en las que comprar filtros o cómprelos directamente en línea.

Pedido # 107313 Filtro 10 qt. Intercept Micro (abrir)  
 Pedido # 107680 Filtro 10 qt. Intercept Micro (cerrado)  
 Pedido # 834000 Filtro 10 qt. Micro Cloth  
 Pedido # 107314 Filtro 6 qt. Intercept Micro (abrir)  
 Pedido # 107374 Filtro 6 qt. Intercept Micro (cerrado)  
 Pedido # 834072 Filtro 6 qt. Micro Cloth  
 Pedido # 107666 Filtro 3 qt. Intercept Micro (abrir)  
 Pedido # 107667 Filtro 3 qt. Intercept Micro (cerrado)  
 Pedido # 843966 Filtro 3 qt. Micro Cloth  
 Pedido # 107315 Filtro de escape hecho de medios HEPA de 3, 6 y 10 cuartos de galón (paquete de 2)

## ENTRETIEN DES FILTRES

**Note:** Avant tirer le couvercle pour vérifier ou remplacer les filtres, assurez-vous que le haut du harnais n'est pas verrouillé à la position la plus élevée sur le boîtier de l'aspirateur. Voir la page 6 sous la rubrique **Ajustement de la hauteur du harnais**.

1. Videz et examinez les filtres Intercept Micro avant de passer l'aspirateur et après (Figure A). Remplacez-les au besoin. Un filtre sale ou bouché restreint le débit d'air, ce qui réduit la succion et entraîne une surchauffe.
2. Pour remplacer le filtre Intercept Micro, glissez-le dans le filtre en tissu et fixez-le dans l'aspirateur (Figure B).
3. Une fois par mois, ou selon les besoins, lavez le filtre à la main ou à la machine et laissez sécher à l'air. **NE LE METTEZ PAS** dans une sècheuse (Figure C).

### ⚠ MISE EN GARDE

Pour réduire les risques d'incendie, de chocs

électriques ou de blessures, ne pas utiliser l'aspirateur alors que le sac filtrant ou le dôme filtrant sont humides. Attendez que les filtres soient parfaitement secs avant de les remettre en place.

4. Une fois par semaine, ou selon les besoins, lavez le dôme filtrant.
  - a. D'abord, retirez le filtre Intercept Micro et le filtre en tissu. Insérez votre main dans le corps de l'aspirateur et tirez la partie supérieure du dôme filtrant et enlevez la mousse (Figure D).
  - b. Secouez, rincez et laissez sécher à l'air complètement (Figure E).
  - c. Une fois séché, replacez-le et remettez en place la partie supérieure du dôme filtrant en appuyant fermement dessus.
5. Toutes les deux semaines, ou au besoin, vérifiez les filtres de type HEPA. Quand le filtre est décoloré, remplacez-le. Pour de meilleurs résultats, ce filtre devrait être remplacé tous les 6 mois.
6. Pour inspecter ou remplacer le filtre de type HEPA, appuyez sur le bouton de commande pourpre, puis tournez la portière en direction opposée de l'aspirateur (Figure F). Saisissez le filtre de type HEPA par le cadre en plastique et sortez-le de l'aspirateur (Figure G).
7. Pour remettre la portière en place, alignez les deux languettes avec l'enceinte, poussez la portière dans son emplacement, puis refermez-la en la tournant vers l'intérieur (Figure F). Assurez-vous d'appuyer fermement sur la portière de l'aspirateur pendant que vous tournez la languette à l'horizontale dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
8. **NE PAS** utiliser l'aspirateur sans les filtres ou s'ils sont endommagés.

**Note :** Les numéros de référence du filtre Intercept Micro sont aussi bien situés sur l'intérieur du couvercle de l'aspirateur.

#### Pour commander des filtres :

Consultez le site Internet, [www.proteam.emerson.com](http://www.proteam.emerson.com), pour savoir où vous procurer les filtres ou pour en acheter un directement en ligne.

Commandez # 107313 Filtre 11 L (10 pte) Intercept Micro (ouvert)  
 Commandez # 107680 Filtre 11 L (10 pte) Intercept Micro (fermé)  
 Commandez # 834000 Filtre 11 L (10 pte) en tissu Micro  
 Commandez # 107314 Filtre 6,6 L (6 pte) Intercept Micro (ouvert)  
 Commandez # 107374 Filtre 6,6 L (6 pte) Intercept Micro (fermé)  
 Commandez # 834072 Filtre 6,6 L (6 pte) Micro Cloth  
 Commandez # 107666 Filtre 3 L (3 pte) Intercept Micro (ouvert)  
 Commandez # 107667 Filtre 3 L (3 pte) Intercept Micro (fermé)  
 Commandez # 843966 Filtre 3 L (3 pte) Intercept Micro  
 Commandez # 107315 Les filtres d'échappement de type HEPA sont offerts en formats de 3, 6, 6, et 11 litres (3, 6 et 10 pintes) en emballage de deux.



# RECOMMENDED PREVENTIVE MAINTENANCE

## ⚠️ WARNING

- UNPLUG the vacuum when performing any maintenance.
- CHECK the condition of all electrical cords before each use.

### UPON RECEIPT

Check unit for any defects, missing or broken parts. Call ProTeam with this information, along with any questions you may have.

### DAILY/AFTER EACH USE

Check Intercept Micro Filter. Replace or empty if full. Use only genuine ProTeam replacement filters to ensure optimal performance, achieve improved indoor air quality, and to maintain a valid vacuum warranty. Check Micro Cloth Filter. If dirty, rinse out and air dry before replacing back into vacuum. All filters must be in place to operate vacuum. This will optimize airflow and prevent the motor from laboring.

### PERIODICALLY

Check harness for fit and comfort. Replace lost or damaged pieces.

### ELECTRICAL CORD CARE

NEVER stretch the cord tightly between the vacuum and the outlet. A cord that is stretched or pulled may not function properly, can damage the cord or plug, and creates a tripping hazard.

**DO NOT** tie extension cord to switchbox, power cord, or harness in attempt to prevent extension cord from disconnecting. Doing so will result in damage to both the cords and the switchbox and will not be covered under warranty. Use the provided cord management system to safely secure the extension cord and plug to the switchbox.

After vacuuming, unplug the extension cord at both ends and wind it up loosely.

- Wind the cord from the female receptacle to the male plug.
- Lay the cord out, as straight as possible, on the floor before winding.
- **DO NOT** wind the cord up by wrapping it around your hand and elbow, as repeated winding in this manner will result in twisted cord that is hard to wind and unwind.

Use only a ProTeam replacement extension cord, or one that is properly sized for your application. Extension cord jacket type should be SJT, SJTW or better and rated for outdoor use. Extension cords in poor condition or too small in wire size can pose fire and shock hazards. To reduce the risk of these hazards, be sure the cord is in good condition and that liquid does not contact the connection. **DO NOT** use an extension cord with conductors smaller than 16 gauge (AWG) in size. To reduce power loss, use a 14 gauge extension cord if longer than 50 ft.

Any other servicing should be performed by an authorized service representative.

### PROPER STORAGE

When the vacuum is not in use, the vacuum and extension cord should be stored indoors and in a dry place.

## ⚠️ WARNING

- The following information is for use by qualified service personnel only, and provides guidance for trouble

shooting and maintenance under normal working conditions.

- UNPLUG the vacuum when working on the motor or any electrical part.

### MOTOR BRUSHES

Only a ProTeam-authorized service or warranty center should replace the carbon motor brushes. Use the following schedule for replacement:

1. After the first 1000 hours of operation.
2. Again after the next 500 hours of operation.
3. Again after the next 200 hours of operation.

# MANTENIMIENTO PREVENTIVO

## ⚠️ ADVERTENCIA

- DESENCHUFE la aspiradora al realizar cualquier tarea de mantenimiento.

- VERIFIQUE el estado de todos los cables eléctricos antes de cada uso.

### AL RECIBIR EL ARTEFACTO

Verifique el aparato para detectar cualquier defecto o pieza faltante o rota. Llame a ProTeam para proporcionarle esta información, junto con cualquier pregunta que tenga.

### DIARIAMENTE/DESPUÉS DE CADA USO

Revise el Micro Filtro Intercept. Vacíelo/sáquelo si está lleno. Use Sólo los filtros de repuesto ProTeam legítimos para asegurar el rendimiento óptimo, lograr una mejor calidad del aire interior y mantener una garantía de aspiración válida. Para que la garantía permanezca vigente, se deben usar filtros Intercept Micro en todas las aspiradoras ProTeam. Examine el filtro Micro Cloth. Si está sucio, enjuáguelo y déjelo secar al aire antes de volver a colocarlo en la aspiradora. Todos los filtros deben estar colocados para hacer funcionar la aspiradora. Esto optimiza el flujo de aire e impide que el motor trabaje excesivamente.

### PERIÓDICAMENTE

Verifique el arnés para asegurarse que sea del tamaño adecuado y cómodo. Reemplace cualquier pieza faltante o dañada

### CUIDADO DEL CABLE ELÉCTRICO

NUNCA estire mucho el cable entre la aspiradora y el tomacorriente. Si el cable se tensiona o jala, no funcionará adecuadamente, y se puede dañar el cable o el enchufe, además de generar un riesgo de tropezos.

**NO** amarre el cable de extensión a la caja del interruptor, al cable de alimentación o al arnés en un intento de evitar que el cable de extensión se desconecte. Hacer esto causará daños a ambos cables y la caja del interruptor, y no estará cubierto bajo garantía. Utilice el sistema de gestión del cable suministrado para sujetar firmemente el cable de extensión y el enchufe a la caja del interruptor.

Luego de aspirar, desenchufe el cable de extensión de ambos extremos y enróllelo sin excesiva tensión.

- Enrolle el cable desde el tomacorriente hembra hasta el enchufe macho.
- Extienda el cable lo más derecho posible en el suelo antes de enrollarlo.
- **NO** enrolle el cable alrededor de su mano y codo, dado que enrollarlo de esta manera en forma reiterada puede retorcer el cable, lo que lo hace difícil de enrollar y desenrollar.

Use sólo un cable de extensión de repuesto de ProTeam, o uno del tamaño adecuado según su aplicación. El cable de extensión de tipo revestido debe ser SJT, SJTW o superior, y clasificado para uso en exteriores. Los cables de extensión en mal estado o de calibre demasiado reducido pueden presentar riesgo de incendio y descarga. Para reducir estos riesgos, asegúrese de que el cable esté en buen estado y de que ningún líquido entre en contacto con la conexión. **NO** use un cable de extensión con conductores de calibre menor a 16 (AWG). Para reducir la pérdida de potencia, utilice un cable de extensión calibre 14 si tiene más de 50 pies de largo. Cualquier otro servicio debe ser realizado por un representante de servicio autorizado.

### ALMACENAMIENTO ADECUADO

Cuando la aspiradora no esté en uso, se debe almacenar, al igual que el cable de extensión, en un lugar seco y bajo techo.

## ⚠️ ADVERTENCIA

- La siguiente información debe ser utilizada exclusivamente por personal de mantenimiento calificado, y aporta una guía para la solución de problemas

y mantenimiento en operaciones de funcionamiento normales.

- DESENCHUFE la aspiradora cuando trabaje en el motor o en cualquier pieza eléctrica.

### ESCOBILLAS DEL MOTOR

Las escobillas de carbono del motor sólo deben ser reemplazadas en un centro de reparación o de garantía autorizado de ProTeam. Use el siguiente cronograma de reemplazo

1. Después de las primeras 1000 horas de operación.
2. Nuevamente después de las 500 horas siguientes de operación.
3. Nuevamente después de las 200 horas siguientes de operación.

# ENTRETIEN PRÉVENTIF RECOMMANDÉ

## ⚠️ MISE EN GARDE

- DÉBRANCHEZ l'aspirateur avant de procéder à son entretien.
- VÉRIFIEZ l'état de tous les cordons électriques avant chaque utilisation.

### À LA RÉCEPTION

Vérifiez si l'appareil est défectueux, s'il manque des pièces ou s'il y a des pièces brisées. Contactez ProTeam pour les en informer ou si vous avez des questions.

### ENTRETIEN QUOTIDIEN / APRÈS CHAQUE UTILISATION

Vérifiez le filtre Intercept Micro. N'utilisez que de véritables filtres de rechange ProTeam afin d'assurer une performance optimale, d'améliorer la qualité de l'air à l'intérieur et de maintenir la validité des garanties. Vérifiez le filtre en tissu. S'il est sale, rincez-le et laissez-le sécher à l'air avant de le remettre dans l'aspirateur. Assurez-vous que tous les filtres sont en place avant d'utiliser l'aspirateur. Cela assurera une bonne succion et empêchera le moteur de forcer.

### PÉRIODIQUEMENT

Vérifiez l'ajustement et le confort du harnais. Remplacez les pièces perdues ou endommagées.

### ENTRETIEN DU CORDON ÉLECTRIQUE

NE TENDEZ JAMAIS le cordon à son maximum entre l'aspirateur et la prise. Un cordon qui est trop tendu ne fonctionnera pas correctement et pourra endommager la prise ou le cordon. Il constitue également un risque que quelqu'un trébuche en s'y accrochant les pieds.

**NE PAS** nouer la rallonge autour du boîtier de commutation, du cordon d'alimentation ou à un distributeur électrique pour éviter qu'elle se débranche, ce qui risque d'endommager les deux cordons et le boîtier de commutation et d'annuler la garantie. Utilisez le système de gestion de cordon fourni pour brancher correctement la rallonge dans le boîtier de commutation.

Après avoir passé l'aspirateur, débranchez la rallonge aux deux extrémités et enroulez-la lâchement.

- Enroulez la rallonge à partir de la prise femelle jusqu'à la prise mâle.
- Étendez la rallonge sur le sol en la mettant la plus droite possible avant de l'enrouler.
- **N'ENROULEZ PAS** la rallonge autour de votre main et de votre coude. Un tel enroulement répété entraînera des torsions dans la rallonge qui deviendra difficile à enrouler et à dérouler.

N'utilisez qu'une rallonge de remplacement ProTeam ou une qui soit adaptée à vos tâches. La gaine doit être du type SJT, SJTW ou plus et conçue pour un usage extérieur. Des rallonges en mauvais état ou dont le calibre des fils est trop petit peuvent constituer des risques d'incendie et de chocs électriques. Pour réduire ces risques, assurez-vous que la rallonge est en bon état et qu'aucun liquide n'entre en contact avec la connexion. **N'UTILISEZ PAS** de rallonges dont les conducteurs sont inférieurs au calibre 16 (AWG). Pour réduire la perte de puissance, utilisez une rallonge de calibre 14 si elle mesure plus de 15 m (50 pi). Toute autre réparation doit être effectuée par un représentant de service autorisé.

### RANGEMENT

L'aspirateur et la rallonge doivent être rangés à l'intérieur dans un lieu sec lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

## ⚠️ MISE EN GARDE

- L'information suivante est uniquement destinée au personnel qualifié faisant les réparations et constitue des

lignes de conduite pour le règlement des problèmes et l'entretien des appareils dans des conditions normales d'utilisation.

- DÉBRANCHEZ l'aspirateur lors de travaux sur le moteur ou toute autre composante électrique.

### BALAIS DES MOTEURS

Seul un centre d'entretien ou de garantie ProTeam autorisé peut remplacer les balais au carbone du moteur. Le remplacement doit se faire selon le calendrier d'entretien suivant:

1. Après les 1000 premières heures de fonctionnement.
2. Puis après les prochaines 500 heures de fonctionnement.
3. Puis après les prochaines 200 heures de fonctionnement.



## LIMITED WARRANTY

This limited warranty applies to all ProTeam®, Inc. products, including, without limitation, Backpacks, Uprights, Air Movers, and Wet/Dry product lines, and certain battery packs and chargers (collectively, the “**products**”). Specific warranty terms for certain product parts, motors, battery packs and accessories are stated below.

If you have any questions or need assistance regarding the warranty of your product, please call ProTeam Customer Service department at (866) 888-2168, via email or fax. Customer service hours may vary and will be updated on the ProTeam website at [proteam.emerson.com](http://proteam.emerson.com).

### Limited Warranty

ProTeam, Inc., located at 8100 W. Florissant Ave, Building T, St. Louis, MO 63136 (“**ProTeam**” or “**we**”) warrants to the original purchaser only (“**you**” or “**your**”), subject to “**Warranty Exclusions**” (as applicable), that the product parts, motor, battery pack and/or charger identified below will be free from defects in materials and workmanship, including labor costs in connection therewith, when under normal use and service beginning on the original date of purchase and continuing for the corresponding period (each a “**Warranty Period**”). This limited warranty terminates if you transfer the product to any other person or entity.

### Molded Body Parts

- All molded body parts, except as indicated below – expected lifetime of the product
  - All Uprights – 3 years

### Motors

- Backpack (other than specified below), Upright products – 3 years or 1600 hours, whichever comes first, subject to your compliance with the following carbon brush replacement and maintenance schedule. Proof of such compliance may be required:
  - 1st change – after the first 800 hours of operation
  - 2nd change – after the next 400 hours of operation
  - 3rd change – after the next 200 hours of operation
- GoFit™ 3, GoFit 6, GoFit 6 PLUS, GoFit 10, Super Coach Pro® 6, Super Coach Pro 10 and ProVac® FS 6 - 3 years or 1900 hours, whichever comes first, subject to your compliance with the following carbon brush replacement and maintenance schedule. Proof of such compliance may be required:
  - 1st change – after the first 1000 hours of operation
  - 2nd change – after the next 500 hours of operation
  - 3rd change – after the next 200 hours of operation
- ProGuard® Wet/Dry 10, 15, 16 MD, 20 – 3 years or 1400 hours, whichever comes first, subject to your compliance with the following carbon brush replacement and maintenance schedule. Proof of such compliance may be required:
  - 1st change – after the first 400 hours of operation
  - 2nd change – after the next 400 hours of operation
  - 3rd change – after the next 300 hours of operation
- GoFree Flex Pro II – 2 years
- ProGuard 4 Portable Wet/Dry – 1 year
- ProGuard LI 3 Cordless – 1 year
- ProBlitz® AirMovers – 3 years
- ProForce Brushroll Motor – 2 years

## GARANTIA LIMITADA

Esta garantía limitada se aplica a todos los productos de ProTeam®, Inc., incluyendo, sin limitación, las aspiradoras tipo mochila, las aspiradoras verticales, los desplazadores de aire y las líneas de productos para residuos secos/mojados, así como ciertos paquetes de batería y cargadores (colectivamente, los “**productos**”). Los términos de garantía específicos para ciertas piezas de los productos, los motores, los paquetes de batería y los accesorios se indican a continuación. Si tiene preguntas o necesita asistencia en relación con la garantía de su producto, sírvase llamar al Departamento de Servicio al Cliente de ProTeam al (866) 888-2168 o contactar por correo electrónico o fax. Es posible que el horario de servicio al cliente varíe y se actualizará en el sitio web de ProTeam en [proteam.emerson.com](http://proteam.emerson.com).

### Garantía Limitada

ProTeam, Inc., radicada en 8100 W Florissant Ave, Building T, St. Louis, MO 63136 (“**ProTeam**” o “**nosotros**”), garantiza solo al comprador original (“**usted**” o “**su**”), sujeto a las “**Exclusiones de la Garantía**” (según sean aplicables), que las piezas de los productos, el motor, el paquete de batería y/o el cargador que se identifican a continuación estarán libres de defectos de materiales y de fabricación, incluyendo los costos de mano de obra relacionados con los mismos, cuando estén bajo uso y servicio normal a partir de la fecha de compra original y continuando durante el período correspondiente (cada uno de ellos un “**Período de Garantía**”). Esta garantía limitada finaliza si usted transfirió el producto a cualquier otra persona o entidad.

### Piezas moldeadas en la carcasa

- Todas las piezas moldeadas en la carcasa, excepto según se indica a continuación: el tiempo de vida útil esperado del producto
  - Todas las aspiradoras verticales: 3 años

### Motores

- Aspiradoras tipo mochila (que no sean las que se especifican más adelante) y aspiradoras verticales: 3 años o 1600 horas, lo que ocurra primero, sujeto a que usted cumpla con el siguiente programa de reemplazo y mantenimiento de las escobillas de carbono. Es posible que se requiera un comprobante de dicho cumplimiento:
  - 1er cambio – después de las primeras 800 horas de funcionamiento
  - 2do cambio – después de las siguientes 400 horas de funcionamiento
  - 3er cambio – después de las siguientes 200 horas de funcionamiento
- GoFit™ 3, GoFit 6, GoFit 6 PLUS, GoFit 10, Super Coach Pro® 6, Super Coach Pro 10 y ProVac® FS 6: 3 años o 1900 horas, lo que ocurra primero, sujeto a que usted cumpla con el siguiente programa de reemplazo y mantenimiento de las escobillas de carbono. Es posible que se requiera un comprobante de dicho cumplimiento:
  - 1er cambio – después de las primeras 1000 horas de funcionamiento
  - 2do cambio – después de las siguientes 500 horas de funcionamiento
  - 3er cambio – después de las siguientes 200 horas de funcionamiento
- Aspiradoras para seco/mojado ProGuard® 10, 15, 16 MD, 20: 3 años o 1400 horas, lo que ocurra primero, sujeto a que usted cumpla con el siguiente programa de reemplazo y mantenimiento de las escobillas de carbono. Es posible que se requiera un comprobante de dicho cumplimiento:
  - 1er cambio: después de las primeras 400 horas de funcionamiento
  - 2do cambio: después de las siguientes 400 horas de funcionamiento
  - 3er cambio: después de las siguientes 300 horas de funcionamiento
- GoFree Flex Pro II – 2 años
- Aspiradora para seco/mojado portátil ProGuard 4 – 1 año

## GARANTIE LIMITÉE

Cette garantie limitée s'applique à tous les produits de ProTeam inc., notamment, sans toutefois y être limité, aux aspirateurs dorsaux, aspirateurs-traineaux, aspirateurs verticaux, sècheurs et aux gammes de produits eau et poussière, de même qu'à certains blocs-batteries et certains chargeurs (collectivement appelés « **produits** »). Certaines conditions de garantie particulières à certaines pièces du produit, aux moteurs, aux blocs-batterie et aux accessoires sont stipulées ci-dessous. Pour toute question ou pour plus de renseignements sur la garantie de tous les produits ProTeam, communiquez avec le service à la clientèle de ProTeam par téléphone au 1 866 888-2168, par courriel ou par télécopieur. Les heures d'ouverture du service à la clientèle peuvent varier, de sorte que les modifications ou mises à jour sont publiées sur le site Internet de ProTeam au [proteam.emerson.com](http://proteam.emerson.com).

### Garantie limitée

ProTeam inc. (ci-après appelé « **ProTeam** » ou « **nous** »), située au 8100 W. Florissant Ave, Building T, St. Louis, MO 63136, garantit à l'acheteur original seulement (étant fait ci-après référence à « **vous** » ou « **votre** »), moyennant certaines « **exclusions de garantie** » (s'il y a lieu), que les pièces, le moteur, le bloc-batteries et le chargeur indiqués ci-dessous sont exempts de toute défectuosité, incluant les frais de main-d'œuvre y afférant, dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien à partir de la date d'achat originale et sur toute la période correspondante (ci-après appelée « **période de garantie** »). Cette garantie limitée prend fin dès que le produit est transféré à une autre personne ou entité.

### Pièces moulées du châssis

- Toutes les pièces moulées du châssis, à l'exception des pièces spécifiées ci-dessous, sauf en ce qui a trait à la durée de vie utile du produit
  - Tous les aspirateurs verticaux – 3 ans

### Moteurs

- Les aspirateurs dorsaux (autres que ceux spécifiés ci-dessous), aspirateurs verticaux – 3 ans jusqu'à concurrence de 1400 heures, sous réserve de se conformer aux calendriers de remplacement et d'entretien de la brosse au carbone. Une preuve de conformité à cet effet peut être exigée dans les circonstances suivantes :
  - 1<sup>er</sup> changement – après les 800 premières heures d'utilisation
  - 2<sup>e</sup> changement – après les 400 heures d'utilisation suivantes
  - 3<sup>e</sup> changement – après les 200 heures d'utilisation suivantes
- Les aspirateurs GoFit™ 3, GoFit 6, GoFit 6 PLUS, GoFit 10, Super Coach Pro® 6, Super Coach Pro 10 et ProVac® FS 6 – 3 ans jusqu'à concurrence de 1900 heures, sous réserve de se conformer aux calendriers de remplacement et d'entretien de la brosse au carbone. Une preuve de conformité à cet effet peut être exigée dans les circonstances suivantes :
  - 1<sup>er</sup> changement – après les 1000 premières heures d'utilisation
  - 2<sup>e</sup> changement – après les 500 heures d'utilisation suivantes
  - 3<sup>e</sup> changement – après les 200 heures d'utilisation suivantes
- Les aspirateurs eau et poussière ProGuard® 10, 15, 16 MD, 20 – 3 ans jusqu'à concurrence de 1400 heures, sous réserve de se conformer aux calendriers de remplacement et d'entretien de la brosse au carbone. Une preuve de conformité à cet effet peut être exigée dans les circonstances suivantes :
  - 1<sup>er</sup> changement – après les 400 premières heures d'utilisation
  - 2<sup>e</sup> changement – après les 400 heures d'utilisation suivantes
  - 3<sup>e</sup> changement – après les 300 heures d'utilisation suivantes
- Aspirateurs GoFree Flex Pro II – 2 ans
- Aspirateurs eau et poussière portatifs ProGuard 4 – 1 an

# LIMITED WARRANTY

## Chargers and Battery Packs

- GoFree Flex Pro II charger – 2 years
- GoFree Flex Pro II battery pack – 2 years
- ProGuard LI 3 battery pack and charger – 1 Year

## Component Parts

- All component parts not otherwise listed above – 3 years

## What is Not Covered - Warranty Exclusions

This limited warranty does not extend to and expressly excludes:

- Normal wear and tear on the product and/or attachments and accessories including, without limitation, extension cords, hoses, filters, switches, carbon motor brushes and other vacuum attachments and accessories not specifically listed.
- Damage or burnout of the product motor resulting from failure to clear a blockage occurring during the normal course of use.
- Loss or damage to the product resulting from conditions beyond ProTeam's control including without limitation, misuse, accident, abuse, neglect, negligence (other than ProTeam's), use beyond listed capacity, or improper installation, maintenance or application.
- Improper modification or alteration may nullify this limited warranty.
- Loss or damage to the product resulting from failure to follow the required maintenance schedule, or failure to use the product in accordance with ProTeam's written instructions, guidelines or the terms of its Owner's Manual.
- Lithium Ion Battery Pack and Charger limited warranty applies only to defects arising under normal usage. All other damages are expressly excluded.

## How to Notify ProTeam

If you discover that your product has a defect that you believe is covered by this limited warranty, you must notify ProTeam or the ProTeam authorized dealer who sold you the product within the applicable Warranty Period. You may contact ProTeam Customer Service department at (866) 888-2168 via the fax number or the email address listed in your Owner's Manual or at proteam.emerson.com. Customer service hours may vary and will be updated on the ProTeam website. In order for a warranty claim to be processed as quickly as possible, we suggest that you complete the registration card made available to you on the ProTeam website at proteam.emerson.com. If you do not complete a registration card, you will be required to present a dated sales receipt in order to receive warranty service. Warranty coverage for all products is subject to your compliance with the listed notification and repair procedures. Notification procedures for the GoFree Flex Pro II battery pack are set forth below.

## What We Will Do to Correct Problems

ProTeam or your local ProTeam authorized dealer will determine whether your claim is covered by this limited warranty, subject to the limitations or exclusions described above, and whether the claim is within the applicable Warranty Period. For all warranty claims other than for the GoFree Flex Pro II battery pack, provided your claim is covered under this limited warranty, ProTeam or its authorized dealer will, at ProTeam's sole option and discretion, (a) repair or replace the defective portion of your product or (b) replace your entire product.

# GARANTIA LIMITADA

- Aspiradora inalámbrica ProGuard LI 3 – 1 año
- Desplazadores de aire ProBlitz® – 3 años
- Motor del rodillo tipo cepillo ProForce – 2 años

## Cargadores y paquetes de batería

- Cargador GoFree Flex Pro II – 2 años
- Paquete de batería GoFree Flex Pro II – 2 años
- Paquete de batería y cargador ProGuard LI 3 – 1 año

## Piezas componentes

- Todas las piezas componentes que no se hayan indicado anteriormente en este documento – 3 años

## Lo que no está cubierto: Exclusiones de la garantía

Esta garantía limitada no se extiende a lo siguiente y lo excluye expresamente:

- El desgaste por el uso normal del producto y/o los aditamentos o accesorios, incluyendo, sin limitación, cables de extensión, mangueras, filtros, interruptores, escobillas de carbono del motor y otros aditamentos y accesorios de aspiración que no se indiquen específicamente.
- Los daños al motor del producto o la quemadura de dicho motor como resultado de no eliminar una obstrucción que ocurra durante el transcurso del uso normal.
- La pérdida del producto o los daños al mismo que resulten de situaciones que estén más allá del control de ProTeam, incluyendo, sin limitación, uso incorrecto, accidente, abuso, descuido, negligencia (que no sea de ProTeam), utilización más allá de la capacidad prevista o instalación, mantenimiento o aplicación incorrectos.
- Es posible que una modificación o alteración indebida anule esta garantía limitada.
- Las pérdidas o los daños al producto que ocurran como resultado de no seguir el programa de mantenimiento requerido o como consecuencia de no utilizar el producto de acuerdo con las instrucciones escritas de ProTeam, sus directrices o los términos de su manual del usuario.
- La garantía limitada para el paquete de batería de ion litio y el cargador se aplica sólo a los defectos que surjan bajo uso normal. Todos los demás daños están excluidos expresamente.

## Cómo notificar a ProTeam

Si descubre que su producto tiene un defecto que cree que está cubierto por esta garantía limitada, debe notificar a ProTeam o al distribuidor autorizado de ProTeam que le vendió el producto dentro del Período de Garantía aplicable. Puede ponerse en contacto con el departamento de Servicio al Cliente de ProTeam llamando al (866) 888-2168 o a través del número de fax o la dirección de correo electrónico que se indican en su manual del usuario o en proteam.emerson.com. El horario de servicio al cliente podrá variar y se actualizará en el sitio web de ProTeam. Para que un reclamo bajo garantía se procese lo más rápidamente posible, sugerimos que complete la tarjeta de registro que se encuentra a su disposición en el sitio web de ProTeam en proteam.emerson.com. Si no completa una tarjeta de registro, se le requerirá que presente un recibo de venta fechado para poder recibir servicio de garantía. La cobertura bajo garantía para todos los productos está sujeta a que usted cumpla con los procedimientos de notificación y reparación indicados. Los procedimientos de notificación para el paquete de batería GoFree Flex Pro II se establecen a continuación.

## Lo que haremos para corregir los problemas

ProTeam o el distribuidor local autorizado de ProTeam determinarán si su reclamo está cubierto por esta garantía limitada, sujeto a las limitaciones o exclusiones descritas anteriormente, y si el reclamo se encuentra dentro del Período de Garantía aplicable. Para todos los reclamos bajo garantía que no sean para el paquete de batería GoFree Flex Pro II, siempre y cuando su reclamo esté cubierto bajo esta garantía limitada, ProTeam o su distribuidor autorizado, a opción y discreción exclusivas de ProTeam, (a) reparará o

# GARANTIE LIMITÉE

- Aspirateurs sans fil ProGuard LI 3 – 1 an
- Séchoirs ProBlitz® – 3 ans
- Moteurs des rouleaux-brosseurs ProForce – 2 ans

## Chargeurs et blocs-batteries

- Chargeurs pour aspirateurs GoFree Flex Pro II – 2 ans
- Blocs-batteries pour aspirateurs GoFree Flex Pro II – 2 ans
- Blocs-batteries et chargeurs pour aspirateurs ProGuard LI 3 – 1 an

## Composants

- Tous les composants qui n'ont pas été mentionnés dans la liste qui précède – 3 ans

## Ce qui n'est pas couvert – exclusions de garantie

Cette garantie limitée ne couvre pas et exclut expressément :

- L'usure normale du produit, de ses pièces et accessoires incluant, sans toutefois y être limité, les rallonges électriques, les tuyaux flexibles, filtres, interrupteurs, balais de moteur en carbone et autres pièces et accessoires d'aspirateur qui n'y sont pas nécessairement énumérées dans la présente.
- Bris ou extinction du moteur résultant de l'omission de dégager un blocage qui se serait produit dans l'utilisation normale de l'appareil.
- Perte ou dommage découlant de conditions indépendantes de la volonté de ProTeam notamment, sans toutefois y être limité, une mauvaise utilisation, un accident, une utilisation abusive, une négligence, un manque d'entretien (commise par une partie autre que ProTeam), d'une utilisation au-delà de la capacité nominale de l'appareil ou d'une installation, d'un entretien ou d'une utilisation inappropriée.
- Toute modification mal exécutée ou altération de l'appareil peuvent entraîner l'annulation de cette garantie limitée.
- Perte ou dommage découlant du non-respect du calendrier d'entretien établi ou de l'omission d'utiliser le produit conformément aux lignes directrices, instructions et conditions d'utilisation écrites de ProTeam ou aux conditions décrites dans le manuel d'utilisateur.
- La garantie limitée du chargeur de batteries aux ions de lithium s'applique seulement pour les défauts découlant de l'utilisation normale du produit. Tous les autres dommages sont expressément exclus.

## Comment aviser ProTeam

Dès que vous découvrez que le produit a un défaut que vous croyez être couvert par cette garantie limitée, vous devez en informer ProTeam ou le détaillant ProTeam autorisé où vous avez acheté le produit et ce, avant l'expiration de la période de garantie applicable. Vous pouvez joindre le service à la clientèle de ProTeam au (866) 888-2168, par le numéro de télécopieur ou l'adresse de courriel indiqués dans ce manuel d'instruction ou sur le site Internet proteam.emerson.com. Les heures d'ouverture du service à la clientèle peuvent varier ; les mises à jour seront indiquées sur le site Internet de ProTeam sur le proteam.emerson.com. Pour que la réclamation de garantie soit traitée dans les plus brefs délais, nous vous suggérons de remplir la carte d'enregistrement de la garantie qui se trouve sur le site Internet de ProTeam (proteam.emerson.com). Si vous n'avez pas rempli la carte d'enregistrement, il vous faudra produire un reçu de vente daté pour vous prévaloir des services sous garantie. La couverture de la garantie de tous les produits est sous réserve de votre conformité au processus de notification et de réparation précisés. Le processus de notification pour les blocs-batteries des aspirateurs dorsaux GoFree Flex Pro II est expliqué ci-dessous.

## Que faire pour corriger les problèmes?

Il incombe à ProTeam ou au détaillant ProTeam autorisé de votre région de déterminer si votre réclamation est couverte par cette garantie limitée, sous réserve des limitations et des exclusions décrites ci-dessus, et si la réclamation a été produite avant l'expiration de la garantie. Pour toute réclamation sous garantie pour



## LIMITED WARRANTY

For GoFree Flex Pro II battery pack, your local ProTeam authorized dealer will repair your product, ship your product to an authorized repair facility, or contact ProTeam for a replacement. If ProTeam is unable to repair your product or GoFree Flex Pro II battery pack or provide you with a suitable replacement, you will receive a refund of your purchase price or a credit to be used toward the purchase of a new product or GoFree Flex Pro II battery pack. Products repaired or replaced during the Warranty Period shall be covered for the remainder of the original Warranty Period. Unauthorized repairs or modifications, or use of any parts other than genuine ProTeam parts, will nullify this limited warranty.

### GoFree Flex Pro II Battery Pack Notification Procedures

The GoFree Flex Pro II and battery pack and charger is not field serviceable and must receive special handling instructions for shipping. Contact ProTeam Customer Service at 866.888.2168 for service options. A Return Authorization Number (RAN) must be issued prior to shipping a product. Please call the Customer Service department number above or visit the ProTeam website to request a RAN. If you have not submitted a completed registration card, you must include a dated, written proof-of-purchase and a statement explaining the nature of the malfunction with the RAN. If there is no local ProTeam authorized dealer, ProTeam's Customer Service will give you the name and address of the nearest field service representative.

### No Other Express Warranty Applies

THE LIMITED WARRANTIES PROVIDED ABOVE ARE THE SOLE AND EXCLUSIVE WARRANTIES PROVIDED BY PROTEAM TO YOU, AND ARE IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, WRITTEN OR ORAL, EXPRESS OR IMPLIED, WHETHER ARISING BY OPERATION OF LAW OR OTHERWISE, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, WHETHER OR NOT THE PURPOSE HAS BEEN DISCLOSED AND WHETHER OR NOT THE PRODUCT HAS BEEN SPECIFICALLY DESIGNED OR MANUFACTURED FOR YOUR USE OR PURPOSE. THE FOLLOWING SENTENCE APPLIES ONLY TO CONSUMER PURCHASERS: DISCLAIMERS OF IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, SHALL NOT TAKE EFFECT UNTIL THE END OF THE WARRANTY PERIOD. No employee, agent, dealer, or other person is authorized to alter this limited warranty or make any other warranty on behalf of ProTeam. The terms of this limited warranty shall not be modified by ProTeam, the original owner, or their respective successors or assigns.

### Limitation of Liability

TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, IN NO EVENT SHALL PROTEAM BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL, SPECIAL, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCLUDING ANY ECONOMIC LOSS, WHETHER RESULTING FROM NONPERFORMANCE, USE, MISUSE OR INABILITY TO USE THE PRODUCT OR PROTEAM'S NEGLIGENCE. SELLER SHALL NOT BE LIABLE FOR DAMAGES CAUSED BY DELAY IN PERFORMANCE AND IN NO EVENT, REGARDLESS OF THE FORM OF THE CLAIM OR CAUSE OF ACTION (WHETHER BASED IN CONTRACT, INFRINGEMENT, NEGLIGENCE, STRICT

## GARANTIA LIMITADA

reemplazará la porción defectuosa de su producto o (b) reemplazará su producto completo. Para los paquetes de batería GoFree Flex Pro II, el distribuidor local autorizado de ProTeam reparará su producto, enviará su producto a un centro de reparaciones autorizado o contactará a ProTeam para obtener un reemplazo. Si ProTeam no puede reparar su producto o el paquete de batería GoFree Flex Pro II, o proporcionarle un reemplazo adecuado, usted recibirá un reembolso igual al precio de su compra o un crédito para utilizarlo hacia la compra de un producto nuevo o un paquete de batería GoFree Flex Pro II nuevo. Los productos reparados o reemplazados durante el Período de Garantía estarán cubiertos durante el resto del Período de Garantía original. Las reparaciones o modificaciones no autorizadas, o el uso de piezas que no sean piezas ProTeam genuinas, anularán esta garantía limitada.

### Procedimientos de notificación para el paquete de batería GoFree Flex Pro II

El paquete de batería y el cargador GoFree Flex Pro II no pueden recibir servicio de ajustes y reparaciones de campo y se deben recibir instrucciones de manejo especial para su envío. Póngase en contacto con Servicio al Cliente de ProTeam llamando al 866.888.2168 para obtener opciones de servicio de ajustes y reparaciones. Se debe emitir un Número de Autorización de Devolución (NAD) antes de enviar un producto. Sírvase llamar al número del departamento de Servicio al Cliente que se indica más arriba o visitar el sitio web de ProTeam para solicitar un NAD. Si usted no ha enviado una tarjeta de registro completada, debe incluir con el NAD un comprobante de compra por escrito fechado y una declaración explicando la naturaleza del funcionamiento defectuoso. Si no hay un distribuidor local autorizado de ProTeam, el departamento de Servicio al Cliente de ProTeam le dará el nombre y la dirección del representante de servicio de campo más cercano.

### No se aplica ninguna otra garantía expresa

LAS GARANTÍAS LIMITADAS PROVISTAS MÁS ARRIBA SON LAS GARANTÍAS ÚNICAS Y EXCLUSIVAS QUE PROTEAM LE PROPORCIONA A USTED Y SUSTITUYEN A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, ESCRITAS U ORALES, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, TANTO SI SURGEN POR EFECTO DE LA LEY COMO DE OTRA MANERA, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPOSITO ESPECÍFICO, TANTO SI EL PROPOSITO HA SIDO REVELADO COMO SI NO LO HA SIDO Y SI EL PRODUCTO HA SIDO O NO HA SIDO DISEÑADO O FABRICADO ESPECÍFICAMENTE PARA USO POR USTED O PARA EL PROPOSITO QUE USTED TENGA. LA SIGUIENTE FRASE SOLO SE APLICA A LOS COMPRADORES DE PRODUCTOS DE CONSUMO: LOS DESCARGOS DE RESPONSABILIDADES DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO SIN LIMITACIÓN LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPOSITO ESPECÍFICO, NO ENTRARÁN EN VIGOR HASTA EL FINAL DEL PERÍODO DE GARANTÍA. Ningún empleado, agente, distribuidor u otra persona está autorizado a alterar esta garantía limitada u ofrecer cualquier otra garantía en nombre de ProTeam. Los términos de esta garantía limitada no serán modificados por ProTeam, el propietario original o sus respectivos sucesores o cesionarios.

### Limitation of Liability

EN LA MEDIDA EN QUE ESTÉ PERMITIDO POR LA LEY, PROTEAM NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO POR DAÑOS INCIDENTALES, ESPECIALES, INDIRECTOS O EMERGENTES, INCLUYENDO CUALQUIER PÉRDIDA ECONÓMICA, TANTO SI RESULTA DE BAJO RENDIMIENTO, USO, USO INCORRECTO O INCAPACIDAD PARA UTILIZAR EL PRODUCTO, COMO SI SE DEBE A LA NEGLIGENCIA DE PROTEAM. EL VENDEDOR NO SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS CAUSADOS POR LA DEMORA EN EL RENDIMIENTO DEBIDO Y EN NINGÚN CASO, INDEPENDIEMENTE DE LA FORMA DEL RECLAMO O LA CAUSA DE ACCIÓN (TANTO SI SE BASA EN CONTRATO COMO EN INFRACCIÓN, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD ESTRUCTA, OTRO AGRAVIO O CUALQUIER OTRA COSA), LA RESPONSABILIDAD DE PROTEAM HACIA

## GARANTIE LIMITÉE

les produits autres que les blocs-batteries pour aspirateurs GoFree Flex Pro II, sous réserve que la réclamation soit couverte par la garantie, ProTeam ou ses détaillants ProTeam autorisés devront, à la seule discrétion de ProTeam : (a) réparer ou remplacer la partie défectueuse de l'appareil ; ou (b) remplacer le produit au complet. En ce qui a trait aux blocs-batteries pour aspirateurs GoFree Flex Pro II, le détaillant ProTeam autorisé de votre région devra réparer le produit, l'expédier aux ateliers de réparation autorisés ou, dans le cas d'un remplacement, communiquer avec ProTeam. Si ProTeam n'est pas en mesure de réparer le produit ou le bloc-batterie pour aspirateurs GoFree Flex Pro II ou qu'il ne peut vous fournir un remplacement, vous obtiendrez un remboursement au prix de l'achat ou un crédit à utiliser lors de l'achat d'un autre produit ou d'un bloc-batterie pour aspirateurs GoFree Flex Pro II. Les produits réparés ou remplacés durant la période de garantie sont couverts pour le reste de la période de garantie originale. Toute modification ou réparation non autorisée, ou l'utilisation de pièces autres que les pièces ProTeam d'origine, entraînera l'annulation de cette garantie limitée.

### Processus de notification pour les blocs-batteries pour aspirateurs GoFree Flex Pro II

L'entretien des blocs-batteries pour aspirateurs GoFree Flex Pro II ne peut se faire sur place et des instructions de manutention spéciales s'imposent pour leur expédition. Communiquez avec le service à la clientèle de ProTeam au 1 866 888-2168 pour connaître les options d'entretien. Un formulaire de retour de marchandise (RAM) doit être émis avant que le produit soit expédié. Appelez le service à la clientèle au numéro ci-dessus ou rendez-vous sur le site Internet de ProTeam pour demander un RAM. Si vous ne nous avez pas fait parvenir la carte d'enregistrement de la garantie, vous devez inclure avec le RAM une preuve d'achat écrite et datée, de même qu'une note expliquant la nature du problème. S'il n'y a pas de détaillant ProTeam autorisé dans votre région, le service à la clientèle de ProTeam vous fournira le nom et l'adresse du service d'entretien sur place.

### Aucune autre garantie limitée s'applique

LES GARANTIES LIMITÉES DÉCRITES CI-DESSUS SONT LES SEULES GARANTIES OFFERTES PAR PROTEAM ET TIENNENT EN LIEU ET PLACE DE TOUTE AUTRE GARANTIE, ÉCRITE OU VERBALE, EXPRESSE OU IMPLICITE, DÉCOULANT DE L'APPLICATION DE LA LOI OU AUTREMENT ET INCLUANT, SANS Y ÊTRE TOUTEFOIS LIMITÉ, TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE, D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, DIVULGUÉ OU NON, ET QUE LE PRODUIT AIT ÉTÉ OU NON SPÉCIFIQUEMENT CONÇU OU FABRIQUÉ POUR L'USAGE QUE VOUS EN FAITES. LA PHRASE SUIVANTE S'ADRESSE AUX CONSOMMATEURS ACHETEURS SEULEMENT : LES EXCLUSIONS DE GARANTIE IMPLICITE Y COMPRIS, SANS Y ÊTRE LIMITÉ, TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE, D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, NE DOIVENT PRENDRE EFFET QU'À L'ISSU DE LA PÉRIODE DE GARANTIE. Aucune autre personne, employé, agent, détaillant n'est autorisé à modifier, de quelque façon que ce soit, la présente garantie limitée ou à lier ProTeam à aucune autre garantie que ce soit. Les dispositions de la présente garantie limitée ne peuvent être modifiées par ProTeam, le propriétaire original, leurs successeurs ou leurs ayants droit respectifs de quelque manière que ce soit.

### Limitation des responsabilités

DANS TOUTE LA MESURE PRÉVUE PAR LA LOI, EN AUCUNE CIRCONSTANCE PROTEAM NE SERA TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES-INTÉRÊTS MINEURS, SPÉCIAUX, INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS, INCLUANT TOUTE PÉRIODE MONÉTAIRE RÉSULTANT DE LA PERTE D'UTILISATION, DE L'UTILISATION, DE L'USAGE ABUSIF OU DE L'INCAPACITÉ D'UTILISER LE PRODUITS OU DU DÉFAUT DE PROTEAM. LE VENDEUR NE POURRA ÊTRE TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES-INTÉRÊTS RÉSULTANT D'UN RETARD D'EXÉCUTION ET, EN AUCUN CAS, SANS ÉGARD À LA FORME QUE PREND

## LIMITED WARRANTY

LIABILITY, OTHER TORT OR OTHERWISE), SHALL PROTEAM'S LIABILITY TO YOU AND/OR YOUR CUSTOMERS EXCEED THE PURCHASE PRICE PAID BY YOU FOR THE PRODUCT. The term "consequential damages" shall include, but not be limited to, loss of anticipated profits, business interruption, loss of use or revenue, cost of capital or loss or damage to property or equipment. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation may not apply to you. This limited warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from State to State. This limited warranty is governed by the laws of the State of Missouri, U.S.A., without regard to conflicts of law provisions.

### Dispute Resolution

In the event of any dispute INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, BREACH OF CONTRACT, BREACH OF WARRANTY, CLAIMS BASED IN TORT, NEGLIGENCE, PRODUCT LIABILITY, FRAUD, MARKETING, STATE OR FEDERAL REGULATIONS, ANY CLAIMS REGARDING THE ENFORCEABILITY OF THIS LIMITED WARRANTY, AND THE WAIVER OF CLASS ACTION TRIALS between PROTEAM AND YOU, either party may choose to resolve the dispute by binding arbitration, as described below, instead of in court. THIS MEANS IF EITHER PROTEAM OR YOU CHOOSE BINDING ARBITRATION, NEITHER PARTY SHALL HAVE THE RIGHT TO LITIGATE SUCH CLAIM IN COURT OR HAVE A JURY TRIAL. DISCOVERY AND APPEAL RIGHTS ARE LIMITED IN BINDING ARBITRATION. ProTeam and You agree that the proper venue if Arbitration is not so chosen by ProTeam OR You of all actions arising in connection herewith shall be only in the state of Missouri and the parties agree to such jurisdiction. No action, regardless of form, arising out of transactions relating to the agreement, may be brought by either party more than two (2) years after the cause of action has accrued. The U.N. Convention on Contracts for the International Sales of Goods shall not apply to this agreement.

### Class Action Waiver

BINDING ARBITRATION MUST BE ON AN INDIVIDUAL BASIS. THIS MEANS NEITHER PROTEAM OR YOU MAY JOIN OR CONSOLIDATE CLAIMS IN ARBITRATION BY OR AGAINST OTHERS, OR LITIGATE IN COURT OR ARBITRATE ANY CLAIMS AS A REPRESENTATIVE OR MEMBER OF A CLASS OR IN A PRIVATE ATTORNEY GENERAL CAPACITY.

### Administration of Arbitration

The binding arbitration must be administered by the American Arbitration Association ("AAA") in accordance with its Commercial Arbitration Rules and/or Supplementary Procedures for Consumer-Related Disputes (including proceedings to mitigate costs of travel). This binding arbitration is governed by the Federal Arbitration Act ("FAA") (9 USC §1, et. seq.) and will govern the interpretation and enforcement. The binding arbitration shall be held at a location determined by AAA or at such other location as mutually agreed. In addition to the terms stated above, the following will apply to the binding arbitration: (1) the arbitrator, and not any federal, state, or local court or agency, will have exclusive authority to resolve any dispute relating to the interpretation, applicability, enforceability or formation of this agreement including any claim that all or any part of this agreement is void or voidable; (2) the arbitrator shall apply Missouri law consistent with the FAA.

## GARANTIA LIMITADA

USTED Y/O SUS CLIENTES NO EXCEDERÁ EL PRECIO DE COMPRA PAGADO POR USTED POR EL PRODUCTO. La expresión "daños emergentes" incluirá, pero no estará limitada a, pérdida de ganancias anticipadas, interrupción del negocio, pérdida de uso o ingresos, costo de capital o pérdida de bienes o equipos o daños a los mismos. Algunos estados no permiten la exclusión ni la limitación de los daños incidentales o emergentes, por lo que es posible que la limitación que antecede no tenga aplicación en el caso de usted. Esta garantía limitada le confiere a usted derechos legales específicos y es posible que usted tenga también otros derechos que varían de un estado a otro. Esta garantía limitada se rige por las leyes del estado de Missouri, EE.UU., con independencia de las disposiciones sobre conflictos de leyes.

### Resolución de disputas:

En el caso de cualquier disputa INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A, INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO, INCUMPLIMIENTO DE GARANTÍA, RECLAMOS BASADOS EN AGRAVIO, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD POR PRODUCTOS DEFECTUOSOS, FRAUDE, MARKETING, REGLAMENTOS ESTATALES O FEDERALES, CUALQUIER RECLAMO RELACIONADO CON LA EJECUTABILIDAD DE ESTA GARANTÍA LIMITADA Y LA RENUNCIA A JUICIOS POR DEMANDA COLECTIVA entre PROTEAM Y USTED, cualquiera de las dos partes podrá optar por resolver la disputa mediante arbitraje vinculante, tal y como se describe a continuación, en lugar de ante un tribunal. ESTO SIGNIFICA QUE, SI PROTEAM O USTED OPTAN POR EL ARBITRAJE VINCULANTE, NINGUNA DE LAS DOS PARTES TENDRÁ DERECHO A LITIGAR DICHO RECLAMO ANTE UN TRIBUNAL NI A TENER UN JUICIO CON JURADO. LOS DERECHOS AL PROCESO DE DESCUBRIMIENTO, ASÍ COMO LOS DERECHOS DE APELACIÓN, ESTÁN LIMITADOS EN EL ARBITRAJE VINCULANTE. ProTeam y Usted aceptan que si ProTeam O Usted no escogen el Arbitraje como vía de resolución, la jurisdicción adecuada para todas las acciones que surjan en relación con el presente documento estará solamente en el estado de Missouri y las partes aceptan dicha jurisdicción. Ninguna de las dos partes podrá interponer acción alguna, independientemente de la forma, que surja de transacciones relacionadas con el acuerdo, más de dos (2) años después que acaeciera la causa que la originó. La Convención de las NU sobre los contratos de compraventa internacional de mercaderías no se aplicará a este acuerdo.

### Renuncia a demandas colectivas

EL ARBITRAJE VINCULANTE DEBE SER SOBRE UNA BASE INDIVIDUAL. ESTO SIGNIFICA QUE NI PROTEAM NI USTED PODRÁN UNIRSE A O CONSOLIDAR RECLAMOS EN ARBITRAJE POR O CONTRA OTROS, NI LITIGAR ANTE UN TRIBUNAL O ARBITRAR NINGÚN RECLAMO COMO REPRESENTANTE O MIEMBRO DE UN GRUPO NI EN LA CAPACIDAD DE PROCURADOR GENERAL PRIVADO.

### Administración o arbitraje

El arbitraje vinculante debe ser administrado por la Asociación Estadounidense de Arbitraje (American Arbitration Association, "AAA") de acuerdo con sus Reglas de Arbitraje Comercial y/o Procedimientos Suplementarios para Disputas Relacionadas con el Consumidor (incluyendo los procedimientos para mitigar los costos de viaje). Este arbitraje vinculante se rige por la Ley Federal de Arbitraje (Federal Arbitration Act, "FAA") (9 USC §1, et. seq.) y regirá la interpretación y la ejecución. El arbitraje vinculante se celebrará en una ubicación determinada por la AAA o en aquella otra ubicación que se acuerde mutuamente. Además de los términos establecidos anteriormente, se aplicará lo siguiente al arbitraje vinculante: (1) el árbitro, y no un tribunal o agencia una federal, estatal o local, tendrá autoridad exclusiva para resolver cualquier disputa relacionada con la interpretación, aplicabilidad, ejecutabilidad o constitución de este acuerdo, incluyendo cualquier reclamo de que la totalidad de este acuerdo o cualquier parte del mismo es nulo o anulable; (2) el árbitro aplicará la ley de Missouri de manera coherente con la FAA.

## GARANTIE LIMITÉE

LA RÉCLAMATION OU LA CAUSE D'ACTION (QU'ELLE SOIT FONDÉE SUR UN CONTRAT, UNE VIOLATION, LA NEGLIGENCE, LA RESPONSABILITÉ STRICTE, UNE AUTRE ACTION DÉLICTEUELLE DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT), LA RESPONSABILITÉ DE PROTEAM NE SAURA, EN AUCUN CAS, EXCÉDER LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT. L'expression « dommages-intérêts consécutifs » comprend, sans y être limité, la perte de profits anticipés, l'interruption des activités commerciales, la perte d'usage ou de revenus, le coût du capital ou les pertes ou dommages à la propriété ou à l'équipement. Certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation aux dommages-intérêts accessoires ou consécutifs, il est possible que la limitation ci-dessus ne soit pas applicable selon le cas. Bien que cette garantie limitée vous accorde des garanties juridiques spécifiques, vous pourriez avoir d'autres droits qui varient selon les juridictions. La présente garantie est régie par les lois applicables de l'état du Missouri, E.-U., sans égard aux principes gouvernant les conflits de lois.

### Résolution des différends :

En cas de différends notamment, sans y être limité, TOUT MANQUEMENT AU CONTRAT ET MANQUEMENT AUX OBLIGATIONS EN MATIÈRE DE GARANTIE, TOUTE RÉCLAMATION FONDÉE SUR LA RESPONSABILITÉ DÉLICTEUELLE, LA NEGLIGENCE, LA RESPONSABILITÉ DU FAIT DU PRODUIT, LA FRAUDE, LE MARKETING, LES RÉGLEMENTS DE L'ÉTAT OU DU FÉDÉRAL, TOUTE RÉCLAMATION RELATIVE À L'EXÉCUTION DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE ET LA RENONCIATION À D'ÉVENTUELS RECOURS COLLECTIFS entre PROTEAM ET VOUS-MÊME, l'une des parties peut choisir de régler le différend par arbitrage exécutoire, tel que décrit ci-dessous, plutôt que devant les tribunaux, PAR CONSÉQUENT, SI LES DEUX PARTIES CHOISISSENT L'ARBITRAGE EXÉCUTOIRE, AUCUNE D'ELLES N'AURA LE DROIT D'ENTAMER DES POURSUITES DEVANT LES TRIBUNAUX NI LE DROIT À UN PROCÈS DEVANT JURY. LE DROIT D'INTERROGATOIRE PRÉALABLE ET LE DROIT D'APPEL SONT LIMITÉS À L'ARBITRAGE EXÉCUTOIRE. ProTeam et vous convenez que la bonne façon de procéder est l'arbitrage et, si elle n'est pas choisie par ProTeam OU vous-mêmes, toute action qui pourrait survenir en lien avec les présentes doit être exclusivement tranchée par les tribunaux de l'état du Missouri, et les deux parties conviennent de cette juridiction. Aucune action, de quelque forme que ce soit, découlant des transactions dans le cadre de l'entente, ne peut être intentée dans la période de deux ans suivant la cause de l'action. Les deux parties renoncent par les présentes à leur droit d'appliquer la Convention des Nations-Unies sur les contrats de vente internationale de marchandise.

### Renonciation aux recours collectifs

L'ARBITRAGE EXÉCUTOIRE DOIT ÊTRE EFFECTUÉ AU CAS PAR CAS. PAR CONSÉQUENT, NI PROTEAM NI VOUS N'AUREZ LE DROIT DE RÉUNIR DES DEMANDES D'ARBITRAGE, QU'ELLES SOIENT FAVORABLES OU NON AUX UTILISATEURS, OU ENCORE DE PLAIDER DEVANT UN TRIBUNAL OU DE DEMANDER L'ARBITRAGE EN TANT QUE REPRESENTANT OU MEMBRE D'UN GROUPE OU À TITRE D'AVOCAT-GÉNÉRAL PRIVÉ.

### Administration de l'arbitrage

L'arbitrage exécutoire doit être administré par l'American Arbitration Association (« AAA ») conformément à ses règles d'arbitrage commercial et ses procédures supplémentaires afférentes aux litiges impliquant des consommateurs (incluant toute procédure visant à réduire les frais de déplacement). L'arbitrage exécutoire est régi par la Federal Arbitration Act des États-Unis (« FAA ») (9 USC §1, et. seq.) et cette dernière devra voir à l'interprétation et l'exécution des conventions d'arbitrage. L'arbitrage exécutoire se tiendra dans un lieu déterminé par l'AAA ou dans tout autre lieu mutuellement convenu. En plus des conditions stipulées ci-dessus, les éléments suivants s'appliqueront à l'arbitrage exécutoire : (1) l'arbitre, et non un tribunal ou un organisme fédéral, d'un état, territorial ou local, détient le pouvoir exclusif de régler tous les différends découlant de l'interprétation, de l'applicabilité, du caractère exécutoire ou de la formation de la présente entente, y compris toute déclaration indiquant qu'une partie ou l'intégralité du présent contrat est nulle ou annulable ; (2) l'arbitre devra appliquer la loi de l'état du Missouri conformément à la FAA.



## how to reach us

mail:

8100 W. Florissant Ave,  
Building T  
St. Louis, MO 63136

phone:

866.888.2168

fax:

800.844.4995

web:

[www.proteam.emerson.com](http://www.proteam.emerson.com)

email:

[customerservice.proteam@emerson.com](mailto:customerservice.proteam@emerson.com)